



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

2008/0241(COD)

13.9.2011

MÓDOSÍTÁS

82 - 169

Ajánlástervezet második olvasatra
Karl-Heinz Florenz
(PE469.957v01-00)

A Tanács álláspontja első olvasatban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel (átdolgozás)

A Tanács első olvasatban elfogadott álláspontja
(0000/2011 – C7-0000/2011 – 2008/0241(COD))

AM\877042HU.doc

PE472.180v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

AM_Com_LegRecomm

Módosítás 82 Julie Girling

A Tanács álláspontja 6 preambulumbekkezdés

A Tanács álláspontja

(6) Ennek az irányelvnek az elsődleges célja, hogy a fenntartható termelés és fogyasztás jegyében megakadályozza az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak keletkezését, továbbá a hatékony erőforrás-gazdálkodás érdekében az említett hulladék újrahasználatát, újrafeldolgozása és egyéb hasznosítása révén csökkentse az ártalmatlanításra kerülő hulladék mennyiségét. Az irányelv további célja, hogy javítsa az elektromos és elektronikus berendezések életciklusában érintett valamennyi piaci szereplő, pl. gyártók, forgalmazók és vásárlók, s különösen az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak összegyűjtésében és kezelésében közvetlenül részt vevő piaci szereplők környezetvédelmi teljesítményét. A gyártói felelősség elvének országonként eltérő alkalmazása különösen jelentős eltérésekhez vezethet a gazdasági szereplők által viselt pénzügyi terhek vonatkozásában. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó nemzeti politikák eltérése gátolja az újrafeldolgozási politikák hatékonyságát. Az alapvető kritériumokat ennek megfelelően uniós szinten kell megállapítani.

Módosítás

(6) Ennek az irányelvnek az elsődleges célja, hogy a fenntartható termelés és fogyasztás jegyében megakadályozza az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak keletkezését, továbbá a hatékony erőforrás-gazdálkodás érdekében az említett hulladék újrahasználatát, újrafeldolgozása és egyéb hasznosítása révén csökkentse az ártalmatlanításra kerülő hulladék mennyiségét **és elősegítse a kritikus jelentőségű nyersanyagok visszanyerését**. Az irányelv további célja, hogy javítsa az elektromos és elektronikus berendezések életciklusában érintett valamennyi piaci szereplő, pl. gyártók, forgalmazók és vásárlók, s különösen az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak összegyűjtésében és kezelésében közvetlenül részt vevő piaci szereplők környezetvédelmi teljesítményét. A gyártói felelősség elvének országonként eltérő alkalmazása különösen jelentős eltérésekhez vezethet a gazdasági szereplők által viselt pénzügyi terhek vonatkozásában. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó nemzeti politikák eltérése gátolja az újrafeldolgozási politikák hatékonyságát. Az alapvető kritériumokat ennek megfelelően uniós szinten kell megállapítani.

Or. en

Indokolás

Az Európai Parlament első olvasatbeli álláspontjának visszaállítása. A kritikus jelentőségű nyersanyagok visszanyerése lényeges szempontja ennek az irányelvnek, és ezért azt külön is meg kell említeni.

Módosítás 83
Rolandas Paksas

A Tanács álláspontja
6 preambulumbekzdés

A Tanács álláspontja

(6) Ennek az irányelvnek az elsődleges célja, hogy a fenntartható termelés és fogyasztás jegyében megakadályozza az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak keletkezését, továbbá a hatékony erőforrás-gazdálkodás érdekében az említett hulladék újrahasználata, újrafeldolgozása és egyéb hasznosítása révén csökkentse az ártalmatlanításra kerülő hulladék mennyiségét. Az irányelv további célja, hogy javítsa az elektromos és elektronikus berendezések életciklusában érintett valamennyi piaci szereplő, pl. gyártók, forgalmazók és vásárlók, s különösen az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak összegyűjtésében és kezelésében közvetlenül részt vevő piaci szereplők környezetvédelmi teljesítményét. A gyártói felelősség elvének országonként eltérő alkalmazása különösen jelentős eltérésekhez vezethet a gazdasági szereplők által viselt pénzügyi terhek vonatkozásában. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó nemzeti politikák eltérése gátolja az újrafeldolgozási politikák hatékonyságát. Az alapvető kritériumokat ennek megfelelően uniós szinten kell megállapítani.

Módosítás

(6) Ennek az irányelvnek az elsődleges célja, hogy a fenntartható termelés és fogyasztás jegyében megakadályozza az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak keletkezését, továbbá a hatékony erőforrás-gazdálkodás érdekében az említett hulladék újrahasználata, újrafeldolgozása és egyéb hasznosítása révén csökkentse az ártalmatlanításra kerülő hulladék mennyiségét. Az irányelv további célja, hogy **csökkentse a piaci szereplők adminisztratív terheit** és javítsa az elektromos és elektronikus berendezések életciklusában érintett valamennyi piaci szereplő, pl. gyártók, forgalmazók és vásárlók, s különösen az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak összegyűjtésében és kezelésében közvetlenül részt vevő piaci szereplők környezetvédelmi teljesítményét. A gyártói felelősség elvének országonként eltérő alkalmazása különösen jelentős eltérésekhez vezethet a gazdasági szereplők által viselt pénzügyi terhek vonatkozásában. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó nemzeti politikák eltérése gátolja az újrafeldolgozási politikák hatékonyságát. Az alapvető kritériumokat ennek megfelelően uniós szinten kell megállapítani.

Or. It

Módosítás 84
Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

A Tanács álláspontja 8 preambulumbekzdés

A Tanács álláspontja

(8) Ez az irányelv kiterjed valamennyi magán- és szakmai használatra szánt elektromos és elektronikus berendezésre. Ezt az irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival érintkezésbe kerülő személyek védelmét szolgáló biztonsági és egészségügyi előírásokról szóló uniós jogszabályok, valamint a vonatkozó uniós hulladékkezelési jogszabályok, különösen az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló, 2006. szeptember 6-i 2006/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv sérelme nélkül, illetve a terméktervezésre vonatkozó uniós jogszabályok, különösen a 2009/125/EK irányelv sérelme nélkül kell alkalmazni. A hűtőberendezések hulladékainak, továbbá az azokban található anyagoknak, keverékeknek, illetve alkatrészeknek az újrahasználatra való előkészítését, hasznosítását és újrafeldolgozását a vonatkozó uniós jogszabályokkal, különösen az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2009. szeptember 16-i 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel és az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, 2006. május 17-i 842/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell végezni. Ezen irányelv célkitűzéseinek megvalósításához nincsen szükség arra, hogy annak hatálya kiterjedjen *az olyan* nagyméretű, helyhez kötött létesítményekre, *mint például az olajfűró tornyok, a repülőtéri csomagszállító rendszerek vagy a felvonók.*

Módosítás

(8) Ez az irányelv kiterjed valamennyi magán- és szakmai használatra szánt elektromos és elektronikus berendezésre. Ezt az irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival érintkezésbe kerülő személyek védelmét szolgáló biztonsági és egészségügyi előírásokról szóló uniós jogszabályok, valamint a vonatkozó uniós hulladékkezelési jogszabályok, különösen az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló, 2006. szeptember 6-i 2006/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv sérelme nélkül, illetve a terméktervezésre vonatkozó uniós jogszabályok, különösen a 2009/125/EK irányelv sérelme nélkül kell alkalmazni. A hűtőberendezések hulladékainak, továbbá az azokban található anyagoknak, keverékeknek, illetve alkatrészeknek az újrahasználatra való előkészítését, hasznosítását és újrafeldolgozását a vonatkozó uniós jogszabályokkal, különösen az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2009. szeptember 16-i 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel és az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, 2006. május 17-i 842/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell végezni. Ezen irányelv célkitűzéseinek megvalósításához nincsen szükség arra, hogy annak hatálya kiterjedjen *a* nagyméretű, helyhez kötött létesítményekre.

Or. it

Ideális esetben – a kavarodás vagy a félreértések elkerülése végett – helyénvalóbb volna egyáltalán nem utalni konkrét létesítményekre.

Módosítás 85
Frédérique Ries

A Tanács álláspontja
8 preambulumbekkezdés

A Tanács álláspontja

(8) Ez az irányelv kiterjed valamennyi magán- és szakmai használatra szánt elektromos és elektronikus berendezésre. Ezt az irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival érintkezésbe kerülő személyek védelmét szolgáló biztonsági és egészségügyi előírásokról szóló uniós jogszabályok, valamint a vonatkozó uniós hulladékkezelési jogszabályok, különösen az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló, 2006. szeptember 6-i 2006/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv sérelme nélkül, illetve a terméktervezésre vonatkozó uniós jogszabályok, különösen a 2009/125/EK irányelv sérelme nélkül kell alkalmazni. A hűtőberendezések hulladékainak, továbbá az azokban található anyagoknak, keverékeknek, illetve alkatrészeknek az újrahasználatra való előkészítését, hasznosítását és újrafeldolgozását a vonatkozó uniós jogszabályokkal, különösen az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2009. szeptember 16-i 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel és az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, 2006. május 17-i 842/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell végezni. Ezen irányelv célkitűzéseinek megvalósításához nincsen

Módosítás

(8) Ez az irányelv kiterjed valamennyi magán- és szakmai használatra szánt elektromos és elektronikus berendezésre. Ezt az irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival érintkezésbe kerülő személyek védelmét szolgáló biztonsági és egészségügyi előírásokról szóló uniós jogszabályok, valamint a vonatkozó uniós hulladékkezelési jogszabályok, különösen az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló, 2006. szeptember 6-i 2006/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv sérelme nélkül, illetve a terméktervezésre vonatkozó uniós jogszabályok, különösen a 2009/125/EK irányelv sérelme nélkül kell alkalmazni. A hűtőberendezések hulladékainak, továbbá az azokban található anyagoknak, keverékeknek, illetve alkatrészeknek az újrahasználatra való előkészítését, hasznosítását és újrafeldolgozását a vonatkozó uniós jogszabályokkal, különösen az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2009. szeptember 16-i 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel és az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, 2006. május 17-i 842/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell végezni. Ezen irányelv célkitűzéseinek megvalósításához nincsen

szükség arra, hogy annak hatálya kiterjedjen az olyan nagyméretű, helyhez kötött létesítményekre, mint például az olajfűró tornyok, a repülőtéri csomagszállító rendszerek **vagy** a felvonók.

szükség arra, hogy annak hatálya kiterjedjen az olyan nagyméretű, helyhez kötött létesítményekre, mint például az olajfűró tornyok, a repülőtéri csomagszállító rendszerek, a felvonók **vagy a vízfűtési rendszerek**.

Or. en

Indokolás

Az ipari épületek vízfűtési rendszerei – kiterjedését tekintve – általában nagyobbak a felvonóknál, ezért ezt a kategóriát fel kell venni a kivételek listájába.

Módosítás 86 **Rolandas Paksas**

A Tanács álláspontja **13 preambulumbekkezdés**

A Tanács álláspontja

(13) A szelektív gyűjtés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak különleges kezelése és újrafeldolgozása biztosításának egyik előfeltétele, és elengedhetetlen ahhoz, hogy az Unión belül meg lehessen valósítani az emberi egészség és a környezet védelmével kapcsolatban kitűzött célokat. A fogyasztóknak aktívan hozzá kell járulniuk a szelektív gyűjtés sikeréhez, és ösztönözni kell őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszajuttatására. Ennek érdekében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszajuttatásához megfelelő létesítményekről kell gondoskodni, beleértve **az** olyan nyilvános gyűjtőhelyeket, ahol a magánháztartásokban keletkezett ilyen hulladékot legalább költségmentesen visszaveszik. A forgalmazókra szintén fontos szerep hárul az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok gyűjtésének eredményes

Módosítás

(13) A szelektív gyűjtés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak különleges kezelése és újrafeldolgozása biztosításának egyik előfeltétele, és elengedhetetlen ahhoz, hogy az Unión belül meg lehessen valósítani az emberi egészség és a környezet védelmével kapcsolatban kitűzött célokat. A fogyasztóknak aktívan hozzá kell járulniuk a szelektív gyűjtés sikeréhez, és ösztönözni kell őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszajuttatására. Ennek érdekében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszajuttatásához megfelelő létesítményekről kell gondoskodni, beleértve **a lomhulladék számára szolgáló** olyan nyilvános gyűjtőhelyeket, ahol a magánháztartásokban keletkezett ilyen hulladékot legalább költségmentesen visszaveszik. A forgalmazókra szintén fontos szerep hárul az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok gyűjtésének eredményes

végrehajtásában.

végrehajtásában.

Or. It

Módosítás 87

Kathleen Van Brempt

A Tanács állásponjtja

13 a preambulumbekzezdés (új)

A Tanács állásponjtja

Módosítás

(13a) A szennyező fizet elvének teljes körű alkalmazása érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a (helyi) hatóságoknál az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtése során felmerült költségeket nem hárítják át az adófizetőkre, hanem a termékek árában jelennek meg.

Or. nl

Indokolás

A Tanács és a Bizottság állásponjtjára engedményként a Parlament által az első olvasatban a 12. cikk (1) bekezdésével kapcsolatban elfogadott módosítást (47. módosítás) felülvizsgálták és a lényegi elvre korlátozták.

Módosítás 88

Rolandas Paksas

A Tanács állásponjtja

14 preambulumbekzezdés

A Tanács állásponjtja

Módosítás

(14) Az Unió által előirányzott védelmi színvonal és harmonizált környezeti célok elérése érdekében a tagállamok megfelelő intézkedéseket fogadnak el annak érdekében, hogy minimálisra csökkentsék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektálatlan

(14) Az Unió által előirányzott védelmi színvonal és harmonizált környezeti célok elérése érdekében a tagállamok megfelelő intézkedéseket fogadnak el annak érdekében, hogy minimálisra csökkentsék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektálatlan

települési hulladékként történő ártalmatlanítását, és hogy magas szinten megvalósuljon az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtése. Annak biztosítására, hogy a tagállamok hatékony begyűjtési rendszerek kialakítására törekedjenek, elő kell írni a számukra, hogy magas arányt érjenek el az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtése terén, különösen az ózonlebontó anyagokat és fluorozott, üvegházhatást okozó gázokat tartalmazó hűtő- és fagyasztóberendezések tekintetében, amelyek környezeti hatása jelentős, és figyelemmel az 1005/2009/EK rendeletben és a 842/2006/EK rendeletben foglalt kötelezettségekre. A hatásvizsgálat tanúsága szerint a forgalomba hozott elektromos és elektronikus berendezések 65 %-át már ma is szelektíven gyűjtik, de ezek több mint felénél fennáll a szabálytalan kezelés vagy illegális kivitel veszélye, **amely egyúttal** értékes másodlagos nyersanyagok elvesztéséhez és a természeti környezet pusztulásához vezet. Ennek elkerülése érdekében ambiciózus célkitűzésekre van szükség a hulladékgyűjtés terén. Célszerű minimumkövetelményeket meghatározni a feltételezhetően hulladéknak minősülő használt elektromos és elektronikus berendezések szállítására vonatkozóan, amely minimumkövetelmények alkalmazásakor a tagállamok figyelembe vehetik a hulladékszállításról szóló, 2006. június 14-i 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtása keretében a megbízottak számára kidolgozott vonatkozó iránymutatásokat.

települési hulladékként történő ártalmatlanítását, és hogy magas szinten megvalósuljon az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtése. Annak biztosítására, hogy a tagállamok hatékony begyűjtési rendszerek kialakítására törekedjenek, elő kell írni a számukra, hogy magas arányt érjenek el az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtése terén, különösen az ózonlebontó anyagokat és fluorozott, üvegházhatást okozó gázokat tartalmazó hűtő- és fagyasztóberendezések tekintetében, amelyek környezeti hatása jelentős, és figyelemmel az 1005/2009/EK rendeletben és a 842/2006/EK rendeletben foglalt kötelezettségekre. A hatásvizsgálat tanúsága szerint a forgalomba hozott elektromos és elektronikus berendezések 65%-át már ma is szelektíven gyűjtik, de ezek több mint felénél fennáll a szabálytalan kezelés vagy **olyan harmadik országokba történő** illegális kivitel veszélye, **ahol a környezeti előírások kevésbé szigorúak és a hulladékot kezelő személyzet nagyobb kockázatnak van kitéve.** Ez az értékes másodlagos nyersanyagok elvesztéséhez és a természeti környezet pusztulásához vezet. Ennek elkerülése érdekében ambiciózus célkitűzésekre van szükség a hulladékgyűjtés terén, **és létre kell hozni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáramaival való költséghatékony gazdálkodás elvét.** Célszerű minimumkövetelményeket meghatározni a feltételezhetően hulladéknak minősülő használt elektromos és elektronikus berendezések szállítására vonatkozóan, amely minimumkövetelmények alkalmazásakor a tagállamok figyelembe vehetik a hulladékszállításról szóló, 2006. június 14-i 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtása keretében a megbízottak számára kidolgozott vonatkozó iránymutatásokat. **Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai illegális**

szállítmányainak megelőzése érdekében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak harmadik országokba történő kivitelét szigorúbb ellenőrzés alá kell vonni.

Or. lt

Módosítás 89
Michail Tremopoulos, Sabine Wils

A Tanács álláspontja
15 a preambulumbekkezdés (új)

A Tanács álláspontja

Módosítás

(15a) A felmerülő és újonnan azonosított egészségügyi kockázatokkal foglalkozó tudományos bizottság 2009. január 19-i, „A nanotechnológiai termékek kockázatelemzése” című véleményében kimondta, hogy a hulladékfázisban és az újrahasznosítás során előfordulhat a nagy szerkezetekbe – például az elektromos áramkörökbe – szilárdan beágyazott nanoanyagoknak való kitettség. Az elektromos és elektronikus berendezések nanoanyagot tartalmazó hulladékainak kezelése révén az emberi egészséget és a környezetet fenyegető lehetséges kockázatok ellenőrzése érdekében azok szelektív kezelésére lehet szükség. A Bizottság részéről helyénvaló annak felmérése, hogy a vonatkozó nanoanyagokra szelektív kezelést kell-e alkalmazni.

Or. en

Indokolás

A nanoanyagokat egyre nagyobb mértékben használják elektromos és elektronikus berendezésekben. Noha a kezelés során sok alkalmazás nem feltétlenül okoz problémákat, ez egyes nanoanyagok esetében igenis előfordulhat, pl. a szén nanocsöveknél, amelyeknél némelyikükről azbeszthez hasonló tulajdonságok feltételezhetők, illetve a nanoezüstnél. Helyénvalóbb felmérni a helyzetet annak megállapításához, hogy szükség van-e intézkedésre,

mint szemet hunyni felette. Ez megfelel a nanoanyagok szabályozási vonatkozásairól 2009-ben elfogadott európai parlamenti álláspontnak. (Az első olvasatbeli 101. módosítás visszaállítása.)

Módosítás 90 **Julie Girling**

A Tanács álláspontja **19 preambulumbekkezdés**

A Tanács álláspontja

(19) Az elektromos és elektronikus berendezéseket magáncélokra használók számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait legalább költségmentesen visszajuttathassák. A gyártóknak finanszírozniuk kell a begyűjtést, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelését, hasznosítását és ártalmatlanítását. A tagállamoknak indokolt ösztönözniük **a gyártókat arra, hogy azok teljes mértékben vállalják fel az elektromos és elektronikus berendezésekből keletkező hulladékok begyűjtésének felelősségét, különösen a hulladéklánc minden elemének, így a magánháztartásból származó hulladékok gyűjtésének finanszírozása révén,** így elkerülhető az elektromos és elektronikus berendezések szelektíven összegyűjtött hulladékainak a kívánatostól elmaradó kezelése vagy illegális kivitele, **a gyártói finanszírozásra nézve egységes piaci követelmények érvényesülnek az Unió egészében,** a gyűjtéssel járó pénzügyi terhek pedig a „szennyező fizet” elvének megfelelően **átkerülnek** az általános adófizetőkről az elektromos és elektronikus berendezések fogyasztóira. A gyártói felelősség elvének magas fokú érvényesítése érdekében a gyártók felelősek a saját termékeikből származó hulladék kezelésének finanszírozásáért.

Módosítás

(19) Az elektromos és elektronikus berendezéseket magáncélokra használók számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait legalább költségmentesen visszajuttathassák. A gyártóknak **ezért** finanszírozniuk kell a begyűjtést, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelését, hasznosítását és ártalmatlanítását. A tagállamoknak indokolt ösztönözniük az elektromos és elektronikus berendezésekből keletkező **hulladékokat kezelő valamennyi érdekelt felet** arra, hogy **segítsenek az irányelv célkitűzéseinek elérésében,** így elkerülhető az elektromos és elektronikus berendezések szelektíven összegyűjtött hulladékainak a kívánatostól elmaradó kezelése vagy illegális kivitele. **Annak érdekében, hogy** a gyűjtéssel járó pénzügyi terhek a „szennyező fizet” elvének megfelelően **átkerüljenek** az általános adófizetőkről az elektromos és elektronikus berendezések fogyasztóira, **a tagállamoknak ösztönözniük kell a gyártókat, hogy az elektromos és elektronikus berendezések valamennyi összegyűjtött hulladékát kezeljék. A megfelelő kezelés lehetővé tétele érdekében a fogyasztók számára ösztönzőket kell kínálni annak biztosítása céljából, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések a**

Választási lehetőséget kell biztosítani a gyártó számára, hogy önállóan tegyen eleget ennek a kötelezettségnek, vagy valamely közös rendszerhez csatlakozzon. A gyártóknak termékeik forgalomba hozatalakor pénzügyi garanciát kell nyújtaniuk arra vonatkozóan, hogy nem hárítják át a társadalomra, illetve a többi gyártóra az azon termékekből származó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai kezelésének költségeit, amely termékek vonatkozásában minden tevékenységüket megszüntették. A korábban keletkezett hulladék kezelése finanszírozásának felelősségét az összes jelenlegi gyártónak közösen kell viselnie olyan kollektív finanszírozási rendszerek révén, amelyekhez a költségek felmerülésekor a piacon jelen lévő valamennyi gyártó arányosan járul hozzá. A kollektív finanszírozási rendszereknek nem lehet olyan hatásuk, hogy kizárják a piaci rés betöltésére hivatott termékek gyártóit, a kis mennyiségeket előállító gyártókat, az importőröket és a piacra újonnan belépőket.

begyűjtést végző létesítményekhez kerüljenek. A gyártói felelősség elvének magas fokú érvényesítése érdekében a gyártók felelősek a saját termékeikből származó hulladék kezelésének finanszírozásáért. Választási lehetőséget kell biztosítani a gyártó számára, hogy önállóan tegyen eleget ennek a kötelezettségnek, vagy valamely közös rendszerhez csatlakozzon. A gyártóknak termékeik forgalomba hozatalakor pénzügyi garanciát kell nyújtaniuk arra vonatkozóan, hogy nem hárítják át a társadalomra, illetve a többi gyártóra az azon termékekből származó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai kezelésének költségeit, amely termékek vonatkozásában minden tevékenységüket megszüntették. A korábban keletkezett hulladék kezelése finanszírozásának felelősségét az összes jelenlegi gyártónak közösen kell viselnie olyan kollektív finanszírozási rendszerek révén, amelyekhez a költségek felmerülésekor a piacon jelen lévő valamennyi gyártó arányosan járul hozzá. A kollektív finanszírozási rendszereknek nem lehet olyan hatásuk, hogy kizárják a piaci rés betöltésére hivatott termékek gyártóit, a kis mennyiségeket előállító gyártókat, az importőröket és a piacra újonnan belépőket. ***Azon hosszú élettartamú termékek esetében, amelyek újonnan kerültek ezen irányelv hatálya alá – mint például a fotovoltai panelek –, biztosítani kell a begyűjtés és a hasznosítás meglévő struktúráinak lehető legjobb kihasználását, feltéve, hogy ezek rendszerek megfelelnek az ezen irányelvben megállapított követelményeknek. Különösen fontos, hogy semmilyen módon ne akadályozzák az Unió-szerte bevett rendszerek működését, tekintettel azoknak a belső piac céljaival való összeegyeztethetőségére.***

Or. en

Indokolás

Az Európai Parlament első olvasatbeli álláspontjának visszaállítása. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtésére szolgáló, már meglévő és bevált rendszereket meg kell őrizni. A közvetlenül a háznál történő begyűjtés finanszírozása nem befolyásolja a berendezések kialakítását, sem egyéb környezeti előnyökkel nem jár, és a tehermegosztás átalakítása nem szavatolja a nagyobb begyűjtési arányt. A fogyasztói felelősséget ösztönzéssel, nem pedig kényszerítéssel lehet a legjobban elérni.

Módosítás 91 **Bogusław Sonik**

A Tanács álláspontja **2 cikk – 4 bekezdés – c pont**

A Tanács álláspontja

c) nagyméretű, helyhez kötött létesítmények;

Módosítás

c) nagyméretű, helyhez kötött létesítmények, **kivéve az azok részét képező világítótesteket és fotovoltaikus paneleket**;

Or. en

Indokolás

Fontos, hogy a nagyméretű, helyhez kötött létesítmények kizárása megmaradjon, de ezek olyan alkatrészekkel is rendelkeznek, amelyeknek az irányelv hatálya alatt kell maradniuk. Ez különösen a világítótestekre és a fotovoltaikus panelekre vonatkozik, amelyeket a teljes létesítménytől külön is el lehet adni, és gyártójuk nem feltétlenül ismeri végső felhasználásukat.

Módosítás 92 **Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu**

A Tanács álláspontja **2 cikk – 4 bekezdés – f pont**

A Tanács álláspontja

f) a kimondottan kutatás és fejlesztés céljából tervezett, kizárólag vállalkozások által egymás rendelkezésére bocsátott berendezések;

Módosítás

törölve

Indokolás

Semmi sem indokolja a kutatási és fejlesztési célra használt berendezések kizárását, tekintve, hogy minden ilyen berendezést be kell gyűjteni és megfelelő módon kezelni kell, és ezen intézkedések költségét az ezen irányelv hatálya alá tartozó többi gyártó fogja viselni.

Módosítás 93
Gilles Pargneaux

A Tanács álláspontja
2 cikk – 5 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Tanács álláspontja

Módosítás

Az ezen irányelv hatályának bármely változása – a tételes lista alapú (zárt) hatályról az ellenkező előírás hiányában való automatikus bekerülésen alapuló (nyitott) hatályra való módosulás – esetén külön figyelmet kell fordítani a kizárások meghatározására annak biztosítása érdekében, hogy a jelenleg a 2002/96/EK irányelv hatálya alá tartozó berendezés továbbra is ezen irányelv hatálya alá tartozzon.

Or. en

Módosítás 94
Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

A Tanács álláspontja
3 cikk – 1 bekezdés – c pont – iii pont

A Tanács álláspontja

Módosítás

iii. amelyek kizárólag **ugyanolyan** speciális kialakítású berendezésekkel helyettesíthetők;

iii. amelyek kizárólag **egyenértékű funkciókkal rendelkező**, speciális kialakítású berendezésekkel helyettesíthetők;

Or. it

Indokolás

Az „ugyanolyan” szó megtévesztő lehet, és azt a műszaki fejlődés gátjaként kell tekinteni.

Módosítás 95

Julie Girling

A Tanács álláspontja

3 cikk – 1 bekezdés – c pont – iii pont

A Tanács álláspontja

iii. amelyek kizárólag **ugyanolyan** speciális kialakítású berendezésekkel helyettesíthetők;

Módosítás

iii. amelyek kizárólag **funkcionálisan egyenértékű**, speciális kialakítású berendezésekkel helyettesíthetők;

Or. en

Indokolás

Az „ugyanolyan” szó megtévesztő lehet és a műszaki fejlődés gátjaként tekinthető.

Módosítás 96

Frédérique Ries

A Tanács álláspontja

3 cikk – 1 bekezdés – c pont – iii pont

A Tanács álláspontja

iii. amelyek kizárólag **ugyanolyan** speciális kialakítású berendezésekkel helyettesíthetők;

Módosítás

iii. amelyek kizárólag **funkcionálisan hasonló**, speciális kialakítású berendezésekkel helyettesíthetők;

Or. en

Indokolás

Az „ugyanolyan” szó jogilag félrevezető lehet és a technikai alkalmazkodás korlátjaként tekinthető, ezért az elgondolást jobban szemlélteti a „funkcionálisan hasonló” kifejezés.

Módosítás 97

Gilles Pargneaux

A Tanács állásponjtja
3 cikk – 1 bekezdés – c pont – 1 a albekezdés (új)

A Tanács állásponjtja

Módosítás

E fogalommeghatározásból kizártak a 2002/96/EK irányelv IB. mellékletében felsorolt berendezések;

Or. en

Módosítás 98
Kathleen Van Brempt

A Tanács állásponjtja
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Tanács állásponjtja

Módosítás

d) „nem közúti mozgó gép”: **fedélzeti energiaforrással rendelkező** gép, amelynek működtetése működés közben vagy mobilitást, vagy folyamatos vagy részben folyamatos mozgást követel meg meghatározott munkavégzési helyek között.

d) „nem közúti mozgó gép”: **nem háztartási vagy irodai környezetben történő szokásos használatra szánt** gép, amelynek működtetése működés közben vagy mobilitást, vagy folyamatos vagy részben folyamatos mozgást követel meg meghatározott munkavégzési helyek között.

Or. en

Indokolás

Ez a kiegészítés lehetővé teszi a nagyméretű irodai termékek – pl. kerek nagyméretű nyomtatók – hatályon belül tartását. Sajnos ily módon számos olyan professzionális mozgó munkagép is a hatály alá kerülne, amelyek nem tartoznak oda. Ezek a professzionális munkagépek nem rendelkeznek saját energiaforrással, hanem áramellátásuk más mozgó munkagéptől vagy a hálózattól függ. A javasolt fogalommeghatározás célja, hogy kielégítsük a nagyméretű irodai berendezések hatályon belül tartásának szükségességét, ugyanakkor kizárjuk a professzionális, nem irodai és nem háztartási környezetben használt összes professzionális gépet. A „háztartási” szó használata nem egyedi, hiszen az a környezetbarát tervezésről szóló irányelv végrehajtási irányelvében is előfordul.

Módosítás 99
Chris Davies

A Tanács álláspontja
3 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Tanács álláspontja

e) „elektromos vagy elektronikus berendezések hulladékai”: azok az elektromos vagy elektronikus berendezések, amelyek a 2008/98/EK irányelv 3. cikkének 1. pontja értelmében hulladéknak minősülnek, beleértve a berendezések kiselejtezésekor az azok részét képező valamennyi alkatrészt, készülékrészt és fogyóanyagot;

Módosítás

e) „elektromos vagy elektronikus berendezések hulladékai”: azok az elektromos vagy elektronikus berendezések, amelyek a 2008/98/EK irányelv 3. cikkének 1. pontja értelmében hulladéknak minősülnek, beleértve a berendezések kiselejtezésekor az azok részét képező valamennyi alkatrészt, készülékrészt és fogyóanyagot, **vagy amelyek a működésükhöz elengedhetetlen elektromos vagy elektronikus alkatrészeket tartalmaznak;**

Or. en

Indokolás

Magától értetődő pontosítás, amelynek célja főként annak biztosítása, hogy az évente százmillió nagyságrendben eldobott nyomtatófesték-kazettákat megfelelő kezelés céljából összegyűjtsék, és azok ne a hulladéklerakókban végezzék.

Módosítás 100
Christofer Fjellner

A Tanács álláspontja
3 cikk – 1 bekezdés – f pont – iii pont

A Tanács álláspontja

iii. **valamely tagállam** területén letelepedett személy, és **azon** tagállamban üzleti alapon harmadik országból vagy egy másik tagállamból származó elektromos és elektronikus berendezéseket hoz forgalomba,

Módosítás

iii. **az Unió** területén letelepedett személy, és **valamely** tagállamban üzleti alapon harmadik országból vagy egy másik tagállamból származó elektromos és elektronikus berendezéseket hoz forgalomba,

Or. en

Módosítás 101
Gilles Pargneaux

A Tanács álláspontja
3 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Tanács álláspontja

h) „az elektromos és elektronikus berendezések magánháztartásból származó hulladékai”: elektromos és elektronikus berendezések hulladékai, amelyek magánháztartásokból, illetve kereskedelmi, ipari, intézményi vagy egyéb forrásokból származnak, ha ez utóbbi jellegénél és mennyiségénél fogva a magánháztartásokból származóhoz hasonló; a **valószínűleg** magánháztartások és egyéb felhasználók **által egyaránt használt** elektromos és elektronikus berendezések hulladékait minden esetben magánháztartásokból származó elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kell tekinteni;

Módosítás

h) „az elektromos és elektronikus berendezések magánháztartásból származó hulladékai”: elektromos és elektronikus berendezések hulladékai, amelyek magánháztartásokból, illetve kereskedelmi, ipari, intézményi vagy egyéb forrásokból származnak, ha ez utóbbi jellegénél és mennyiségénél fogva a magánháztartásokból származóhoz hasonló; a magánháztartások és egyéb felhasználók **által felhasználásra tervezett** elektromos és elektronikus berendezések hulladékait minden esetben magánháztartásokból származó elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kell tekinteni;

Or. en

Módosítás 102
Julie Girling

A Tanács álláspontja
3 cikk – 1 bekezdés – j pont – 3 és 4 albekezdés (új)

A Tanács álláspontja

Módosítás

A tagállamok az irányelv követelményei alól mentesíthetik azokat a gyártókat, amelyek a nemzeti piac méretéhez viszonyítva igen kis mennyiségű elektromos és elektronikus berendezést hoznak forgalomba, feltéve, hogy ez nem hátráltatja az irányelv alapján létrehozott begyűjtő és újrafeldolgozó rendszerek megfelelő működését. A tagállamok

nyilvánosságra hozzák az ilyen intézkedések tervezetét és a javaslat indokait, valamint bejelentik azokat a Bizottságnak és a többi tagállamnak a 21. cikk (1) bekezdésében említett bizottságon keresztül.

A Bizottság az előző albekezdésben említett értesítéstől számított hat hónapon belül jóváhagyja vagy elutasítja a tervezett intézkedéseket, miután ellenőrizte, hogy azok megfelelnek-e az előző albekezdésben meghatározott megfontolásoknak és nem képezik-e az önkényes megkülönböztetés eszközét vagy a tagállamok közötti kereskedelem rejtett korlátozását. Amennyiben a Bizottság e határidőn belül nem hoz határozatot, a tervezett intézkedéseket jóváhagyottnak kell tekinteni.

Or. en

Indokolás

Ez fontos intézkedés az adminisztratív terhek csökkenésének biztosítására, különösen a kkv-k körében szerte az Unióban. E megközelítésre az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelvben (a 2006/66/EK irányelvben) található példa.

Módosítás 103 **Oreste Rossi**

A Tanács álláspontja
3 cikk – 1 bekezdés – o a pont (új)

A Tanács álláspontja

Módosítás

oa) „nagy méretű berendezés”: minden olyan berendezés, amely alapvetően nem mozgatható, vagy amelynek rendeltetése szerint a teljes használati időtartam alatt a használati helyen kell maradnia.

Or. it

Indokolás

A szöveg egyértelműsége érdekében kívánatosnak tűnik az előadónak a 3. cikkhez fűzött 70. módosításában szereplő „nagyméretű berendezés” fogalommeghatározását a 3. cikkbe áthelyezni. (Vö: a Parlament első olvasatbeli álláspontjában szereplő 78. módosítással.)

Módosítás 104

Oreste Rossi

A Tanács álláspontja

3 cikk – 1 bekezdés – o b pont (új)

A Tanács álláspontja

Módosítás

oa) „kisméretű berendezés”: minden olyan berendezés, amely alapvetően mozdítható, vagy amelynek rendeltetése szerint nem kell a teljes használati időtartam alatt a használati helyen maradnia.

Or. it

Indokolás

A szöveg egyértelműsége érdekében kívánatosnak tűnik az előadónak a 3. cikkhez fűzött 70. módosításában szereplő „kisméretű berendezés” fogalommeghatározását a 3. cikkbe áthelyezni. (Vö: a Parlament első olvasatbeli álláspontjában szereplő 78. módosítással.)

Módosítás 105

Chris Davies

A Tanács álláspontja

4 cikk

A Tanács álláspontja

Módosítás

A termékek kialakítására vonatkozó uniós jogszabályok, így a 2009/125/EK irányelv sérelme nélkül a tagállamok ösztönzik a gyártók és az újrafelhasználók közötti együttműködést, valamint azon intézkedések bevezetését, amelyek

A termékek kialakítására vonatkozó uniós jogszabályok, így a 2009/125/EK irányelv sérelme nélkül a tagállamok ösztönzik a gyártók és az újrafelhasználók közötti együttműködést, valamint azon intézkedések bevezetését, amelyek

elősegítik, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket olyan módon tervezzék meg és állítsák elő, amely előmozdítja az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak, alkatrészeinek és anyagainak az újrahasználatát, a szétszerelését és a hasznosítását az. Ebben az összefüggésben a tagállamok megfelelő intézkedéseket tesznek annak érdekében, hogy a gyártók különleges tervezési megoldások vagy gyártási eljárások révén ne akadályozhassák meg az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatát, kivéve, ha ezek a különleges tervezési megoldások és gyártási eljárások több előnnyel járnak, például a környezetvédelmi, illetve biztonsági követelmények tekintetében.

elősegítik, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket olyan módon tervezzék meg és állítsák elő, amely előmozdítja az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak, alkatrészeinek és anyagainak az újrahasználatát, a szétszerelését és a hasznosítását az. Ebben az összefüggésben a tagállamok megfelelő intézkedéseket tesznek annak érdekében, hogy a gyártók különleges tervezési megoldások vagy gyártási eljárások révén ne akadályozhassák meg az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatát, kivéve, ha ezek a különleges tervezési megoldások és gyártási eljárások több előnnyel járnak, például a környezetvédelmi, illetve biztonsági követelmények tekintetében. ***Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználását, szétszerelését és hasznosítását, illetve a működésükhöz elengedhetetlen elektromos vagy elektronikus alkatrészeket tartalmazó fogyóeszközök újrahasználatát, valamint a veszélyesanyag-kibocsátás csökkentését elősegítő környezetbarát tervezésre vonatkozó követelményeket a 2009/125/EK irányelvnek megfelelően elfogadott végrehajtási intézkedések keretében legkésőbb 2014. december 14-ig kell megállapítani.***

Or. en

Indokolás

Az első olvasatbeli álláspont visszaállítása, de felvéve a fogyóeszközöket a környezetbarát tervezési követelmények körébe, aminek célja különösen annak biztosítása, hogy az évente százmillió nagyságrendben eldobott nyomtatófesték-kazettákat megfelelő kezelés céljából összegyűjtsék, és azok ne a hulladéklerakókban végezzék.

Módosítás 106
Oreste Rossi

A Tanács álláspontja
5 cikk – 3 bekezdés

A Tanács álláspontja

(3) A tagállamok kijelölhetik azokat a szereplőket, amelyek számára engedélyezett a magánháztartásokból származó elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtése, ahogy az a (2) bekezdésben említésre került.

Módosítás

(3) A **(2) bekezdés c) pontjának sérelme nélkül a** tagállamok kijelölhetik azokat a szereplőket, amelyek számára engedélyezett a magánháztartásokból származó elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtése, ahogy az a (2) bekezdésben említésre került.

Or. it

Indokolás

A módosítás célja a (2) bekezdés c) pontja és az 5. cikk (3) bekezdése közötti következetlenség feloldása.

Módosítás 107

Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

A Tanács álláspontja
6 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Tanács álláspontja

Ennek érdekében a tagállamok megkövetelhetik, hogy a begyűjtési rendszerek, illetve gyűjtőhelyek gondoskodjanak az elektromos és elektronikus berendezések újrahasználatra előkészítendő hulladékainak az elektromos és elektronikus berendezések szelektíven gyűjtött egyéb hulladékaitól való, **a gyűjtőhelyeken történő** elkülönítéséről.

Módosítás

Ennek érdekében a tagállamok megkövetelhetik, hogy a begyűjtési rendszerek, illetve gyűjtőhelyek gondoskodjanak az elektromos és elektronikus berendezések újrahasználatra előkészítendő hulladékainak az elektromos és elektronikus berendezések szelektíven gyűjtött egyéb hulladékaitól való elkülönítéséről.

Or. it

Módosítás 108
Sirpa Pietikäinen

A Tanács álláspontja
7 cikk – 2 bekezdés

A Tanács álláspontja

(2) Annak megállapítása érdekében, hogy a minimális begyűjtési arányt elérték-e, a tagállamok biztosítják, hogy az elektromos és elektronikus berendezésekből származó, **az 5. cikknek megfelelően szelektíven gyűjtött hulladékokról értesítsék őket.**

Módosítás

(2) Annak megállapítása érdekében, hogy a minimális begyűjtési arányt elérték-e, a tagállamok biztosítják, hogy **valamennyi érintett szereplő – beleértve a vállalatokat, szervezeteket és a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtésében és kezelésében részt vevő minden más jogalanyt – a tagállamok számára költségmentesen, a 16. cikknek megfelelően és évente közöljön adatokat az elektromos és elektronikus berendezésekből származó azon hulladékokról, amelyeket:**

– bármely piaci szereplő újrahasználatra készített elő vagy hulladékkezelő létesítményekbe küldött,

– az 5. cikk (2) bekezdésének a) pontja szerint eljuttattak a gyűjtőhelyekre,

– az 5. cikk (2) bekezdésének b) pontja szerint forgalmazókhöz szállítottak,

– a gyártók, illetve a nevükben eljáró harmadik felek szelektíven gyűjtöttek, vagy

– egyéb úton szelektíven gyűjtöttek.

Or. en

Indokolás

A részvételt az összes szereplőre ki kell terjeszteni az elektromos és elektronikus berendezésekből származó teljes hulladékáram lefedésének biztosítása érdekében. Számos tanulmány szerint a visszatérő áram jelentős százalékát nem éri el az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hivatalos, gyártók által szervezett gyűjtőrendszere, és máskülönben észrevétlenek maradnának, ennek következtében pedig az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvben azokat nem vennék figyelembe.

Módosítás 109

Vladko Todorov Panayotov, Michail Tremopoulos, Sabine Wils

A Tanács álláspontja
7 cikk – 6 bekezdés

A Tanács álláspontja

(6) A Bizottság – adott esetben jogalkotási javaslattal kísért – jelentése alapján az Európai Parlament és a Tanács legkésőbb ... * **-ig** újrazvizsgálja az (1) bekezdésben említett **45 %-os** begyűjtési arányt és **az ahhoz kapcsolódó határidőt**, többek között annak érdekében, hogy a III. mellékletben szereplő egy vagy több kategória – különösen a hőcserélő berendezések és **a higanyt tartalmazó** fénycsővek – tekintetében **esetlegesen** külön begyűjtési arányt határozzon meg.

*** HL: Kérem, illessze be a következő időpontot: ezen irányelv hatálybalépésétől számított 3 év.**

Módosítás

(6) A Bizottság – adott esetben jogalkotási javaslattal kísért – jelentése alapján az Európai Parlament és a Tanács legkésőbb **2012. december 31-ig** újrazvizsgálja az (1) bekezdésben említett begyűjtési arányt és **határidőket**, többek között annak érdekében, hogy a III. mellékletben szereplő egy vagy több kategória – különösen a **fotovoltaikus panelek**, hőcserélő berendezések és a higanyt tartalmazó fénycsővek, **köztük az izzólámpák, valamint a kisméretű berendezések, köztük a kisméretű IT- és távközlési berendezések** – tekintetében külön begyűjtési arányt határozzon meg.

Or. en

Indokolás

A fotovolatikus panelek igen sajátos elektromos és elektronikus berendezések. Teljesen különböznek más nagyberendezésektől és a megfelelő újrafeldolgozáshoz saját begyűjtési rendszert igényelnek. Ezért helyénvaló a Bizottságnak azt feladatként adni, hogy javasoljon külön begyűjtési irányszámot a fotovoltaikus panelekre, ahelyett, hogy azok az általános begyűjtési irányszámon belül maradnának. (Új módosítás, tekintettel arra, hogy a Tanács a hatályt kiterjesztette a fotovoltaikus panelekre is.)

Módosítás 110
Michail Tremopoulos, Sabine Wils

A Tanács álláspontja
8 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Tanács álláspontja

A Bizottság elsődleges fontosságú

Módosítás

A Bizottság elsődleges fontosságú

feladatként vizsgálja meg, hogy kell-e módosítani a mobiltelefonok nyomtatott áramköreire és a folyadékkristályos kijelzőkre vonatkozó tételeket.

feladatként vizsgálja meg, hogy kell-e módosítani a mobiltelefonok nyomtatott áramköreire és a folyadékkristályos kijelzőkre vonatkozó tételeket. ***A Bizottság értékeli, hogy szükség van-e a VII. melléklet módosítására a vonatkozó nanoanyagok kezelése érdekében.***

Or. en

Indokolás

A nanoanyagokat egyre nagyobb mértékben használják elektromos és elektronikus berendezésekben. Noha a kezelés során sok alkalmazás nem feltétlenül okoz problémákat, ez egyes nanoanyagok esetében igenis előfordulhat, pl. a szén nanocsöveknél, amelyek közül némelyikükről azbeszthez hasonló tulajdonságok feltételezhetőek, illetve a nanoezüstnél. Helyénvalóbb felmérni a helyzetet annak megállapításához, hogy szükség van-e intézkedésre, mint szemet hunyni felette. Ez megfelel a nanoanyagok szabályozási vonatkozásairól 2009-ben elfogadott európai parlamenti álláspontnak. (Az első olvasatbeli 102. módosítás visszaállítása.)

Módosítás 111 Linda McAvan

A Tanács álláspontja 10 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Tanács álláspontja

Módosítás

(2a) A tagállamok csak akkor engedik meg az elektromos és elektronikus berendezések bármely, újrahasználatra szánt részének szállítását, ha valamely illetékes meghatározott személy vagy testület tanúsítja, hogy az rendeltetésszerűen működik és erre vonatkozó címkét visel.

Or. en

Módosítás 112 Vladko Todorov Panayotov, Michail Tremopoulos, Sabine Wils

A Tanács álláspontja
11 cikk – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

(1) **Az 5. cikknek megfelelően** szelektíven összegyűjtött és a 8., 9. és 10. cikknek megfelelően kezelésre elszállított elektromos és elektronikus berendezések összes hulladékát illetően a tagállamok biztosítják, hogy a gyártók eleget tesznek **az V. mellékletben szereplő** minimális irányszámoknak.

Módosítás

(1) **A** szelektíven összegyűjtött és a 8., 9. és 10. cikknek megfelelően kezelésre elszállított elektromos és elektronikus berendezések összes hulladékát illetően a tagállamok biztosítják, hogy a gyártók ... * - **tól kezdődően** eleget tesznek **a következő** minimális irányszámoknak.

a) a III. melléklet 1. és 4. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében

- 85%-ot hasznosítani kell,
- 75%-ot újra fel kell dolgozni és
- 5%-ot újrahasználatra elő kell készíteni;

b) a III. melléklet 2. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében

- 80%-ot hasznosítani kell,
- 65%-ot újra fel kell dolgozni és
- 5%-ot újrahasználatra elő kell készíteni;

c) a III. melléklet 3. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében

- 75%-ot hasznosítani kell és
- 50%-ot újra fel kell dolgozni;

d) a III. melléklet 5. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében

- 75%-ot hasznosítani kell,
- 50%-ot újra fel kell dolgozni és
- 5%-ot újrahasználatra elő kell készíteni;

e) a III. melléklet 6. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében

- 85%-ot hasznosítani kell,

- 75%-ot újra fel kell dolgozni és
- 5%-ot újrahasználatra elő kell készíteni;
- f) a gázkisülésű lámpák esetében 80%-ot újra fel kell dolgozni.**
- g) a fotovoltaikus panelek esetében 80%-ot újra fel kell dolgozni.**

*** Ezen irányelv hatálybalépésének időpontja.**

Or. en

Indokolás

A fotovoltaikus panelekre a 4. kategória egészére vonatkozó célszám helyett külön újrafeldolgozási célszámot kell megállapítani. Ez biztosítani fogja az eredményes újrafeldolgozási rendszer létrehozását. Az ágazat 2015-re 80%-os irányszámot vállalt és ezt akár előbb is el kell tudniuk érni. A fotovoltaikus panelek esetében sem a hasznosítási, sem pedig az újrahasználati irányszámoknak nincsen értelmük: kevés a hasznosítható, de nem újrafeldolgozható részük, és az ilyen gyorsan fejlődő, hosszú élettartamú termékek esetében az újrahasználat megkérdőjelezhető.

Módosítás 113 **Julie Girling**

A Tanács álláspontja **11 cikk – 1 bekezdés**

A Tanács álláspontja

1. **Az 5. cikknek megfelelően** szelektíven összegyűjtött és a 8., 9. és 10. cikknek megfelelően kezelésre elszállított elektromos és elektronikus berendezések összes hulladékát illetően a tagállamok biztosítják, hogy a gyártók eleget tesznek **az V. mellékletben szereplő** minimális irányszámoknak.

Módosítás

1. (1) **A** szelektíven összegyűjtött és a 8., 9. és 10. cikknek megfelelően kezelésre elszállított elektromos és elektronikus berendezések összes hulladékát illetően a tagállamok biztosítják, hogy a gyártók ... * -**tól kezdődően** eleget tesznek **a következő** minimális irányszámoknak.

a) a III. melléklet 1. és 4. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében
– **85%-ot hasznosítani kell és**

– 75%-ot újra fel kell dolgozni;

b) a III. melléklet 2. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében

– 80%-ot hasznosítani kell és

– 65%-ot újra fel kell dolgozni;

c) a III. melléklet 3. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetén

– 75%-ot hasznosítani kell és

– 50%-ot újra fel kell dolgozni;

d) a III. melléklet 5. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében

– 75%-ot hasznosítani kell és

– 50%-ot újra fel kell dolgozni;

c) a III. melléklet 6. kategóriájába tartozó elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében

– 85%-ot hasznosítani kell és

– 75%-ot újra fel kell dolgozni;

f) a gázkisülésű lámpák esetében 80%-ot újra fel kell dolgozni.

** Ezen irányelv hatálybalépésének időpontja.*

Or. en

Indokolás

A külön újrahasználati irányszámok önkényesek és azokat a 2009/125/EK irányelvvel összefüggésben megfelelően mérlegelni kell.

Módosítás 114
Bogusław Sonik

A Tanács álláspontja
11 cikk – 2 bekezdés

A Tanács álláspontja

Az irányszámok elérése akként számítandók, hogy minden kategória esetében meg kell határozni az elektromos és elektronikus berendezések hasznosító vagy újrafeldolgozó/újrahasználatra előkészítő létesítményekbe **a 8. cikk (2) bekezdésével összhangban a hasznosítással és újrafeldolgozással kapcsolatos** megfelelő kezelést követően bekerülő hulladékaik tömegét, és annak az egyes kategóriák vonatkozásában az elektromos és elektronikus berendezések összes szelektíven gyűjtött hulladéka tömegéhez viszonyított, százalékban kifejezett arányát.

Ezen irányszámok teljesítésébe nem számítandók bele a hasznosítást megelőző előzetes tevékenységek, mint például a válogatás és a tárolás.

Módosítás

Az irányszámok elérése akként számítandók, hogy minden kategória esetében meg kell határozni az elektromos és elektronikus berendezések hasznosító vagy újrafeldolgozó/újrahasználatra előkészítő létesítményekbe megfelelő kezelést követően bekerülő hulladékaik tömegét, és annak az egyes kategóriák vonatkozásában az elektromos és elektronikus berendezések összes szelektíven gyűjtött hulladéka tömegéhez viszonyított, százalékban kifejezett arányát.

Ezen irányszámok teljesítésébe nem számítandók bele a hasznosítást megelőző előzetes tevékenységek, mint például a válogatás, a tárolás és az előkezelés.

Or. en

Indokolás

Igen nehéz kimutatni, hogy a termékek újrahasznosított alkatrészei közül mennyi származik elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiból. Az újrafeldolgozásra küldött elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak zömét a létesítményben dolgozzák fel újra.

Módosítás 115 Judith A. Merkies

A Tanács álláspontja 11 cikk – 6 bekezdés

A Tanács álláspontja

(6) A Bizottság – adott esetben jogalkotási javaslattal kísért – jelentése alapján az Európai Parlament és a Tanács legkésőbb ... *-ig újra megvizsgálja az V. melléklet 3. részében említett hasznosítási irányszámokat és a (2) bekezdésben

Módosítás

6. A Bizottság – adott esetben jogalkotási javaslattal kísért – jelentése alapján az Európai Parlament és a Tanács legkésőbb ... *-ig újra megvizsgálja az V. melléklet 3. részében említett hasznosítási irányszámokat és a (2) bekezdésben

említett számítási módszert annak elemzése érdekében, hogy megállapítsa, lehetséges-e az irányszámokat a hasznosítás, az újrafeldolgozás és az újrahasználatra való előkészítés folyamataiból eredő (output) termékek és **anyagok** alapján felállítani.

*HL: Kérem, illessze be a következő időpontot: ezen irányelv hatálybalépésétől számított 7 év.

említett számítási módszert annak elemzése érdekében, hogy megállapítsa, lehetséges-e az irányszámokat a hasznosítás, az újrafeldolgozás és az újrahasználatra való előkészítés folyamataiból eredő (output) termékek és **nyersanyagok** alapján felállítani.

*HL: Kérem, illessze be a következő időpontot: ezen irányelv hatálybalépésétől számított 7 év.

Or. en

Módosítás 116 **Elisabetta Gardini**

A Tanács álláspontja **12 cikk – 1 bekezdés**

A Tanács álláspontja

1. A tagállamok ***gondoskodnak arról, hogy a gyártók biztosítsák legalább a magánháztartásokból származó és az 5. cikk (2) bekezdésének megfelelően létrehozott gyűjtőhelyeken elhelyezett*** elektromos és elektronikus berendezések hulladékai összegyűjtésének, ***kezelésének, hasznosításának és környezetvédelmi szempontból megfelelő ártalmatlanításának finanszírozását.***

Módosítás

1. A tagállamok ***az*** elektromos és elektronikus berendezések hulladékai összegyűjtésének ***javítása érdekében szükség esetén megfelelő pénzügyi forrásokat biztosíthatnak a magánháztartásokból származó elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak az új elektromos és elektronikus berendezések végső értékesítésekor történő begyűjtéséből fakadó – a „szennyező fizet” elven alapuló – költségek fedezésére, figyelembe véve, hogy a szennyezők a kiskereskedők, a fogyasztók és a gyártók, nem pedig az adófizetők.***

Ha a tagállam ilyen pénzügyi források gyűjtése mellett dönt:

– a keletkezett pénzügyi forrásokat kizárólag az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival való gazdálkodás javítására lehet felhasználni és a felhasználás nem haladhatja meg a

ténylegesen felmerült költségeket;

– az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai összegyűjtésének költségeit és a tájékoztatás költségeit átláthatóságuk biztosítása érdekében közzé kell tenni;

- a keletkezett pénzügyi forrásokat csak azon szereplőknek lehet a rendelkezésére bocsátani, akiket jogi kötelezettség terhel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtésére.

– a pénzügyi források érintett felek közötti elosztására vonatkozó kritériumokat az egyes tagállamok határozzák meg.

Or. it

Indokolás

A cél az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai begyűjtésének a fokozása, nem pedig az általános adóztatás növelése. Ha a tagállam úgy ítéli meg, hogy új forrásokra van szükség a begyűjtési célok elérésére, azokat módszeres megközelítéssel kell meghatározni, nem pedig a költségek egyik jogalanyról a másikra való, tényleges hatékonyság nélküli áttérhelésével. A költségeket átláthatóan és a begyűjtés fokozására irányuló céllal összhangban kell meghatározni. A forrásokhoz csak azoknak szabad hozzáférniük, akik ténylegesen kezelni fogják az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait: a forgalmazók, különösen a helyi vállalkozások.

Módosítás 117

Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

A Tanács álláspontja

12 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Tanács álláspontja

A tagállamok biztosítják, hogy a gyártók termékeik forgalomba hozatalakor garanciát nyújtanak, amelyben feltüntetik, hogy valamennyi elektromos és elektronikus berendezés hulladékának ártalmatlanítását finanszírozni fogják, továbbá, hogy a gyártók termékeiket a 15. cikk (2) bekezdésének megfelelően egyértelműen megjelölik. Az említett

Módosítás

A tagállamok biztosítják, hogy a gyártók termékeik forgalomba hozatalakor garanciát nyújtanak, amelyben feltüntetik, hogy valamennyi elektromos és elektronikus berendezés hulladékának ártalmatlanítását finanszírozni fogják, továbbá, hogy a gyártók termékeiket a 15. cikk (2) bekezdésének megfelelően egyértelműen megjelölik. Az említett

garancia célja annak biztosítása, hogy ennek a terméknek a tekintetében finanszírozni fogják az (1) bekezdésben említett tevékenységeket. A garancia formája lehet a gyártó részvétele az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására szolgáló megfelelő finanszírozási rendszerben, újrafeldolgozási biztosítás vagy zárolt bankszámla.

garancia célja annak biztosítása, hogy ennek a terméknek a tekintetében finanszírozni fogják az (1) bekezdésben említett tevékenységeket. A garancia formája lehet a gyártó részvétele az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására szolgáló megfelelő finanszírozási rendszerben, újrafeldolgozási biztosítás vagy zárolt bankszámla. ***A pénzügyi garanciát úgy kell kiszámítani, hogy az biztosítsa a berendezés minden egyes elemének az életciklusa végén esedékes kezelésével kapcsolatos valós költségek beépítését.***

Or. en

Indokolás

Alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy a pénzügyi garancia lefedje az egyes elektronikus berendezések életciklusa végén felmerülő teljes kezelési költséget.

Módosítás 118

Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

A Tanács álláspontja

12 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Tanács álláspontja

Módosítás

(3a) A pénzügyi garanciával kapcsolatos követelmények végrehajtására vonatkozó egységes feltételek biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási aktusokat fogad el, amelyek megállapítják az e garanciák szintjének kiszámítási módszerét. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 21. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Or. en

Indokolás

A garanciák EU-szerte való harmonizált végrehajtásának lehetővé tétele érdekében harmonizált minimumkövetelményekre van szükség.

Módosítás 119
Françoise Grossetête, Sophie Auconie

A Tanács álláspontja
14 cikk – cím

A Tanács álláspontja

Felhasználói információk

Módosítás

Begyűjtési rendszerek és felhasználói információk

Or. fr

Módosítás 120
Julie Girling

A Tanács álláspontja
14 cikk – cím

A Tanács álláspontja

Felhasználói információk

Módosítás

Begyűjtési rendszerek és felhasználói információk

Or. en

Módosítás 121
Françoise Grossetête, Sophie Auconie

A Tanács álláspontja
14 cikk – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

(1) A tagállamok ***előírhatják a gyártók számára, hogy azok új termékek értékesítésekor tájékoztathassák a vásárlókat a hulladék környezetvédelmi szempontból megfelelő **összegyűjtésének, kezelésének és ártalmatlanításának költségeiről.** Az említett költségek nem haladhatják meg a ténylegesen felmerülő***

Módosítás

(1) A ***felhasználói tudatosság fokozása érdekében a tagállamok biztosítják, hogy az elektromos és elektronikus berendezések gyártói:***

költségek lehető legpontosabban becsült összegét.

a) a forgalmazókkal együtt olyan megfelelő begyűjtési rendszereket vezetnek be a rendkívül kis mennyiségű elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében is, amelyek

i. lehetővé teszik a végfelhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékainak a kiskereskedő üzletében hozzáférhető és jól látható gyűjtőhelyen történő leadását;

ii. kötelezik a kiskereskedőket arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kismennyiségű hulladékait díjmentesen átvegyék;

iii. az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékainak leadásáért a végfelhasználók felé díjat nem számítanak fel, illetve azonos típusú új termék megvásárlásának kötelezettségét sem írják elő számukra.

b) új berendezések értékesítésekor tájékoztathassák a vásárlókat a hulladék környezetvédelmi szempontból megfelelő összegyűjtésével, kezelésével és ártalmatlanításával kapcsolatos eltérő költségekről annak érdekében, hogy átláthatóbbá tegyék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai begyűjtésének és újrafeldolgozásának tényleges költségeit. Ezek a különböző költségek nem haladhatják meg a ténylegesen felmerülő költségek lehető legpontosabban becsült összegét, amely azon alapul, hogy mennyire egyszerű a termékek és az azokban lévő stratégiai jelentőségű nyersanyagok begyűjtése és újrafeldolgozása.

c) aktívan tájékoztatják a végfelhasználókat, hogy az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékait hol és miként

szolgáltatathatják vissza.

Azokra a forgalmazókra, akik kizárólag távközlő eszközök útján, közvetlenül a magánháztartások számára vagy a magánháztartásoktól eltérő más felhasználók számára hoznak forgalomba elektromos és elektronikus berendezéseket, csak az a) pont ii. és iii. alpontja szerinti kötelezettségek vonatkoznak. Az ilyen forgalmazók által létrehozott gyűjtési rendszer lehetővé teszi a végfelhasználók számára, hogy az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékait anélkül szolgáltatassák vissza, hogy ezáltal a felhasználóknál bármilyen, akár postai, akár szállítási költség is felmerülne. A Bizottság legkésőbb ...-ig a 20. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusok keretében elfogadja az „elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékai” meghatározását, figyelembe véve annak a veszélyét, hogy az ilyen hulladékokat kis méretük miatt nem gyűjtik szelektíven.*

Az e bekezdésben foglalt követelmények nem vonatkoznak a nagyon kis területen tevékenykedő mikrovállalkozásokra. A Bizottság legkésőbb ...-ig a 20. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusok keretében elfogadja a „nagyon kis területen tevékenykedő mikrovállalkozások” meghatározását.

** Az ezen irányelv hatálybalépésétől számított 12 hónap.*

Or. fr

Indokolás

A felhasználók tájékoztatása, illetve a begyűjtés és újrafeldolgozás költségeinek átláthatósága elengedhetetlen a logisztikai lánc valamennyi résztvevője számára (a gyártóktól a fogyasztókig).

Módosítás 122
Oreste Rossi

A Tanács álláspontja
14 cikk – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

(1) A tagállamok **előírhatják** a gyártók számára, hogy azok új **termékek** értékesítésekor **tájékoztatassák** a vásárlókat a hulladék környezetvédelmi szempontból megfelelő összegyűjtésének, kezelésének és ártalmatlanításának költségeiről. Az említett költségek nem haladhatják meg a ténylegesen felmerülő költségek lehető legpontosabban becsült összegét.

Módosítás

(1) A tagállamok **megengedhetik** a gyártók számára, hogy azok új termékek értékesítésekor **önkéntes alapon tájékoztassák** a vásárlókat a hulladék környezetvédelmi szempontból megfelelő összegyűjtésének, kezelésének és ártalmatlanításának költségeiről. Az említett költségek nem haladhatják meg a ténylegesen felmerülő költségek lehető legpontosabban becsült összegét.

Or. it

Módosítás 123
Julie Girling

A Tanács álláspontja
14 cikk – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

(1) A tagállamok előírhatják **a gyártók számára, hogy azok új termékek értékesítésekor tájékoztassák a vásárlókat a hulladék környezetvédelmi szempontból megfelelő összegyűjtésének, kezelésének és ártalmatlanításának költségeiről. Az említett költségek nem haladhatják meg a ténylegesen felmerülő költségek lehető legpontosabban becsült összegét.**

Módosítás

(1) A **felhasználói tudatosság fokozása érdekében a tagállamok előírhatják, hogy a rendkívül kisméretű elektromos és elektronikus berendezések forgalmazói olyan megfelelő begyűjtési rendszereket vezessenek be a rendkívül kisméretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékai esetében, amelyek:**

a) lehetővé teszik a végfelhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékainak a kiskereskedő üzletében hozzáférhető és jól látható gyűjtőhelyen történő leadását;

b) kötelezik a kiskereskedőket arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kismennyiségű hulladékait díjmentesen átvegyék;

c) az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékainak leadásáért a végfelhasználók felé díjat nem számítanak fel, illetve azonos típusú új termék megvásárlásának kötelezettségét sem írják elő számukra.

A forgalmazók számára az is előírható, hogy aktívan tájékoztassák a végfelhasználókat, hogy az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékait hol és miként szolgáltatathatják vissza helyesen és biztonságosan.

Azokra a forgalmazókra, akik kizárólag távközlő eszközök útján, közvetlenül a magánháztartások számára vagy a magánháztartásoktól eltérő más felhasználók számára értékesítenek elektromos és elektronikus berendezéseket, csak az első albekezdés b) és c) pontjának megfelelő kötelezettségek vonatkoznak. Az ilyen forgalmazók által létrehozott gyűjtési rendszer lehetővé teszi a végfelhasználók számára, hogy az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékait anélkül szolgáltatassák vissza, hogy ezáltal a felhasználóknál bármilyen, akár postai, akár szállítási költség is felmerülne.

A Bizottság legkésőbb ...-ig a 20. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el az „elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékai” fogalom meghatározása tekintetében, figyelembe véve annak a veszélyét, hogy ezeket a hulladékokat kis méretük miatt nem gyűjtik szelektíven.*

Az e bekezdésben foglalt követelmények nem vonatkoznak a nagyon kis területen tevékenykedő mikrovállalkozásokra. A

Bizottság legkésőbb...*-ig a 20. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el a „nagyon kis területen tevékenykedő mikrovállalkozások” fogalom meghatározása tekintetében.

**** Az ezen irányelv hatálybalépésétől számított 12 hónap.***

Or. en

Indokolás

A cél az elektromos és elektronikus berendezések kis mennyiségű hulladékai begyűjtésének ösztönzése. A tagállamokban az összes elérhető módszert meg kell vizsgálni és elérhetővé kell tenni.

Módosítás 124

Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

A Tanács álláspontja

14 cikk – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

(1) A tagállamok előírhatják a gyártók számára, hogy azok új termékek értékesítésekor tájékoztathassák a vásárlókat a hulladék környezetvédelmi szempontból megfelelő összegyűjtésének, kezelésének és ártalmatlanításának költségeiről. Az említett költségek nem haladhatják meg a ténylegesen felmerülő költségek lehető legpontosabban becsült összegét.

Módosítás

(1) A felhasználói tudatosság fokozása érdekében a tagállamok biztosítják, hogy az elektromos és elektronikus berendezések gyártói:

a) a forgalmazókkal együtt egy begyűjtési hálózatot hozzanak létre az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékai esetében, amely i. lehetővé teszi a végfelhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékainak a forgalmazó üzletében hozzáférhető és jól látható gyűjtőhelyen

történő leadását;

ii. előírja a kisméretű üzletek számára, hogy költségmentesen gyűjtsék be, és később bocsássák rendelkezésre az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kismennyiségű hulladékait;

iii. nem számít fel díjat a végfelhasználók felé az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékainak leadásáért, illetve nem kötelezi őket egy azonos típusú új termék megvásárlására,

b) az új termék megvásárlásának időpontjában igazolni tudják a begyűjtés, kezelés és ártalmatlanítás differenciált költségeit, ami nyilvánvalóbbá teszi az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai begyűjtésének és újrafeldolgozásának költségeit; az említett különböző költségek nem haladhatják meg a ténylegesen felmerülő költségek lehető legpontosabban becsült összegét, amely azon alapul, hogy mennyire egyszerű a termékek és az azokban lévő kritikus jelentőségű nyersanyagok begyűjtése és újrafeldolgozása;

c) aktívan tájékoztatják a végfelhasználókat, hogy az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékait miként és hol szolgáltatathatják vissza helyesen és biztonságosan.

Azokra a forgalmazókra, akik kizárólag távközlő eszközök útján, közvetlenül a magánháztartások számára vagy a magánháztartásoktól eltérő más felhasználók számára értékesítenek elektromos és elektronikus berendezéseket, csak az (1) bekezdés a) pontjának i. és ii. alpontja szerinti kötelezettségek vonatkoznak. Az ilyen forgalmazók által létrehozott gyűjtési rendszer lehetővé teszi a végfelhasználók számára, hogy az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékait anélkül

szolgáltassák vissza, hogy ezáltal a felhasználóknál bármilyen, szállítási vagy postai költség is felmerülne.

A Bizottság legkésőbb ...-ig a 20. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el az „elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kis mennyiségű hulladékai” fogalom meghatározása tekintetében, figyelembe véve annak a veszélyét, hogy ezeket a hulladékokat kis méretük miatt nem gyűjtik szelektíven.*

Az e bekezdésben foglalt követelmények nem vonatkoznak a nagyon kis területen tevékenykedő mikrovállalkozásokra. A Bizottság legkésőbb...-ig a 20. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el a „nagyon kis területen tevékenykedő mikrovállalkozások” fogalom meghatározása tekintetében.*

** Ezen irányelv hatálybalépésétől számított 12 hónap.*

Or. es

Indokolás

Hiányosak az arra vonatkozó információk, hogy miként kell helyesen ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések rendkívül kismennyiségű hulladékait, és ezért a fogyasztók azok többségét egyszerűen a szemetesbe dobják. Egyértelműen meg kell állapítani az összes érintett kötelezettségeit. Ez feltétlenül szükséges a régi stílusú izzók esetében, amelyeket nagy tömegben vonnak ki a forgalomból és energiatakarékos izzókra cserélik.

Módosítás 125 Sirpa Pietikäinen

A Tanács álláspontja 16 cikk – 4 bekezdés

A Tanács álláspontja

(4) A tagállamok éves szinten

Módosítás

(4) A tagállamok éves szinten

információkat gyűjtenek (beleértve a megalapozott becsléseket is) a piacukon forgalomba hozott, és bármely formában begyűjtött és a tagállamon belül újra felhasznált, újrafeldolgozott és hasznosított elektromos és elektronikus berendezések mennyiségéről és kategóriáiról, illetve **az** elektromos és elektronikus **berendezések szelektíven összegyűjtött és exportált hulladékairól**, tömeg alapján.

információkat gyűjtenek (beleértve a megalapozott becsléseket is) a piacukon forgalomba hozott, és bármely formában, **illetve bármely szereplő által – beleértve a vállalatokat, szervezeteket és a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtésében és kezelésében részt vevő minden más jogalany** – begyűjtött és a tagállamon belül újra felhasznált, újrafeldolgozott és hasznosított elektromos és elektronikus berendezések mennyiségéről és kategóriáiról, illetve **a szelektíven összegyűjtött és exportált, használt** elektromos és elektronikus **berendezésekről**, tömeg alapján.

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás kiterjeszti a tájékoztatási követelményeket, hogy „minden szereplő” figyelembe vegye a használt elektromos és elektronikus berendezések és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak áramait. Elő kell segíteni a 7. cikk (2) bekezdésének módosításával kapcsolatos célok teljesülését, amely arra a tényre reagál, hogy a visszatérő áram jelentős százalékát nem éri el az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hivatalos, gyártók által szervezett gyűjtőrendszerei.

Módosítás 126

Michail Tremopoulos, Sabine Wils

A Tanács álláspontja

23 cikk – 2 bekezdés

A Tanács álláspontja

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a **feltételezhetően hulladéknak minősülő** használt elektromos és elektronikus berendezések szállítását a VI. mellékletben foglalt minimumkövetelményekkel összhangban végezzék, és ennek megfelelően ellenőrzik e szállítmányokat.

Módosítás

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezések szállítását a VI. mellékletben foglalt minimumkövetelményekkel összhangban végezzék, és ennek megfelelően ellenőrzik e szállítmányokat.

Or. en

Indokolás

A módosítás az előadó 73. és 74. módosításával való összhang elérésére törekszik. Valamennyi használt elektromos és elektronikus berendezés szállítását a VI. melléklet minimumkövetelményei szerint kell végrehajtani, és nem csak azokat, amelyek feltételezhetően hulladéknak minősülnek. A feltételezés fogalmilag igen szubjektív és így nem szolgálhat az irányelv vonatkozó követelményeinek alapjául. Egyébként nagy esély van rá, hogy joghézag keletkezik.

Módosítás 127

Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

A Tanács álláspontja

23 cikk – 3 bekezdés

A Tanács álláspontja

(3) A feltételezhetően hulladéknak minősülő használt elektromos és elektronikus berendezésekkel kapcsolatos elemzések és vizsgálatok költségeit, a tárolási költségeket is beleértve, a gyártóra, a nevében eljáró harmadik felekre vagy a feltételezhetően hulladéknak minősülő használt elektromos és elektronikus berendezés szállítását megszervező egyéb személyekre **lehet** terhelni.

Módosítás

(3) A feltételezhetően hulladéknak minősülő használt elektromos és elektronikus berendezésekkel kapcsolatos elemzések és vizsgálatok költségeit, a tárolási költségeket is beleértve, **csak olyan esetekben lehet** a gyártóra, a nevében eljáró harmadik felekre vagy a feltételezhetően hulladéknak minősülő használt elektromos és elektronikus berendezés szállítását megszervező egyéb személyekre terhelni, **ha a megvizsgált és ellenőrzött használt elektromos és elektronikus berendezések valóban hulladéknak minősülnek.**

Or. it

Módosítás 128

Julie Girling

A Tanács álláspontja

23 cikk – 3 bekezdés

A Tanács álláspontja

(3) A **feltételezhetően hulladéknak minősülő** használt elektromos és

Módosítás

(3) A használt elektromos és elektronikus berendezésekkel kapcsolatos elemzések és

elektronikus berendezésekkel kapcsolatos elemzések és vizsgálatok költségeit, a tárolási költségeket is beleértve, a gyártóra, a nevében eljáró harmadik felekre vagy a **feltételezhetően** hulladéknak minősülő használt elektromos és elektronikus berendezés szállítását megszervező egyéb személyekre lehet terhelni.

vizsgálatok költségeit, a tárolási költségeket is beleértve, a gyártóra, a nevében eljáró harmadik felekre vagy a **bizonyítottan** hulladéknak minősülő használt elektromos és elektronikus berendezés szállítását megszervező egyéb személyekre lehet terhelni.

Or. en

Indokolás

Méltánytalan a költségeket gyanú alapján kiterhelni, anélkül, hogy a hatóságokat a valószínűség tekintetében bizonyítási kötelezettség terhelné.

Módosítás 129 **Chris Davies**

A Tanács álláspontja **23 cikk – 3 a–3 d bekezdés (új)**

A Tanács álláspontja

Módosítás

(3a) A tagállamok létrehozzák az elismert gyűjtő és kezelő létesítmények nemzeti nyilvántartását. Az említett nemzeti nyilvántartásba csak azokat a létesítményeket veszik fel, amelyek üzemeltetői megfelelnek a 8. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. A tagállamok nyilvánosságra hozzák a nyilvántartás tartalmát.

(3b) A létesítmények üzemeltetői az elismert kezelő létesítmény jogállásuk megtartása érdekében évente bizonyítékkal szolgálnak az irányelvnek való megfelelésről, valamint a (3c) és (3d) bekezdésnek megfelelően jelentést nyújtanak be az illetékes hatóságoknak.

(3c) A gyűjtőlétesítmények üzemeltetői évente jelentést nyújtanak be annak biztosítása érdekében, hogy a nemzeti hatóságok összehasonlíthassák az

elektromos és elektronikus berendezések begyűjtött hulladékainak mennyiségét a hasznosító vagy újrafeldolgozó létesítményekbe ténylegesen átszállított ilyen hulladék mennyiségével. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait kizárólag elismert hasznosító és kezelő létesítményekbe lehet továbbítani.

(3d) A hulladékkezelő létesítmények üzemeltetői évente jelentést nyújtanak be az illetékes hatóságoknak annak biztosítása érdekében, hogy a nemzeti hatóságok összehasonlíthassák az elektromos és elektronikus berendezések tulajdonosoktól vagy elismert gyűjtőlétesítményektől visszavett hulladékainak mennyiségét a ténylegesen hasznosított, újrafeldolgozott vagy a 10. cikk szerint exportált ilyen hulladék mennyiségével.

Or. en

Indokolás

Az elfogadott első olvasatbeli módosítás, amelynek célja annak biztosítása, hogy a tagállamok és gazdasági szereplők megadják az összes érdekelt arról való meggyőzéséhez szükséges információkat, hogy a jogszabályokat megfelelően és eredményesen hajtják végre. A Tanáccsal meg lehet egyezni olyan kompromisszumokról, amelyek egyszerűsítik a megfogalmazást és biztosítják a más jogszabályokkal való átfedések elkerülését.

Módosítás 130 **Oreste Rossi**

A Tanács álláspontja **3 melléklet – 1 pont – címsor**

A Tanács álláspontja

1. Hőcserélő berendezések

Módosítás

1. Hőcserélő berendezések, **amelyek hőcserélő közegként víztől eltérő folyadékot tartalmaznak**

Or. it

Módosítás 131
Oreste Rossi

A Tanács álláspontja
3 melléklet – 2 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

2. Képernyők, monitorok és olyan berendezések, amelyek 100 cm²-nél nagyobb felszínű képernyőt tartalmaznak

2. Képernyők és monitorok

Or. it

(Vö. a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjának 78. módosításával.)

Módosítás 132
Peter Liese, Françoise Grossetête

A Tanács álláspontja
3 melléklet – 3 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

3. Lámpa

3. Lámpák és világítótestek

Or. de

Módosítás 133
Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

A Tanács álláspontja
3 melléklet – 3 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

3. Lámpa

3. Lámpák és világítótestek

Or. es

Indokolás

A technológiai fejlődés (különösen a LED-es és szerves diódák megjelenése) azt jelenti, hogy

egyre inkább elmosódik a lámpák és világítótestek közötti különbség. Nem egyszerű a gyártók, fogyasztók és az újrafeldolgozásban részt vevők számára annak megállapítása, hogy egy beépített LED-es eszköz lámpa vagy világítótest. Ez összhangban áll a technológia fejlődési útjával, mivel idővel nem lesz semmi különbség a lámpa és a világítótest között.

Módosítás 134

Peter Liese, Françoise Grossetête

A Tanács álláspontja

3 melléklet – 4 pont

A Tanács álláspontja

4. Nagygépek (legalább 50 cm hosszú), beleértve az alábbiakat:

háztartási gépek; IT és távközlési berendezések; szórakoztató-elektronikai cikkek; világítótestek; hang- és képlejátszó berendezések; zenei berendezések; elektromos és elektronikus szerszámok; játékok, szabadidős és sportfelszerelések; orvostechnikai eszközök; ellenőrző és vezérlő eszközök és adagolóautomaták; elektromos áramot fejlesztő berendezések. Ez a kategória nem foglalja magában az 1–3. kategóriába tartozó berendezéseket.

Módosítás

4. Nagyméretű berendezések, a hűtőberendezések és radiátorok, képernyők és monitorok, valamint lámpák és világítótestek kivételével. Nagyméretű berendezés minden olyan berendezés, amely alapvetően nem mozdítható, vagy amelynek rendeltetése szerint alapvetően a teljes használati időtartam alatt a használati helyen kell maradnia.

Or. de

Módosítás 135

Oreste Rossi

A Tanács álláspontja

3 melléklet – 4 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

4. Nagygépek (legalább 50 cm hosszú), beleértve az alábbiakat:

4. Az 1., 2. és 3. kategóriába nem tartozó nagygépek

Or. it

Indokolás

A nagy és kicsi közötti, hosszirányú kiterjedésen alapuló megkülönböztetés teljesen önkényes. A módosítás célja az előadó 70. módosításának pontosítása (vö.: a Parlament első olvasatbeli álláspontjának 78. módosításával).

Módosítás 136

Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

A Tanács álláspontja

3 melléklet – 4 pont

A Tanács álláspontja

Módosítás

4. Nagygépek (legalább 50 cm hosszú), beleértve az alábbiakat:

4. Nagyméretű berendezések, a hűtőberendezések és radiátorok, képernyők és monitorok, valamint lámpák és világítótestek kivételével. Nagyméretű berendezés minden olyan berendezés, amely alapvetően nem mozdítható, vagy amelynek rendeltetése szerint alapvetően a teljes használati időtartam alatt a használati helyen kell maradnia.

háztartási gépek; IT és távközlési berendezések; szórakoztató-elektronikai cikkek; világítótestek; hang- és képlejátszó berendezések; zenei berendezések; elektromos és elektronikus szerszámok; játékok, szabadidős és sportfelszerelések; orvostechnikai eszközök; ellenőrző és vezérlő eszközök és adagolóautomaták; elektromos áramot fejlesztő berendezések. Ez a kategória nem foglalja magában az 1–3. kategóriába tartozó berendezéseket.

Indokolás

A technológiai fejlődés (különösen a LED-es és szerves diódák megjelenése) azt jelenti, hogy egyre inkább elmosódik a lámpák és világítótestek közötti különbség. Nem egyszerű a gyártók, fogyasztók és az újrafeldolgozásban részt vevők számára annak megállapítása, hogy egy beépített LED-es eszköz lámpa vagy világítótest. Ez összhangban áll a technológia fejlődési útjával, mivel idővel nem lesz semmi különbség a lámpa és a világítótest között.

Módosítás 137**Oreste Rossi****A Tanács álláspontja****3 melléklet – 4 pont – 1 bekezdés***A Tanács álláspontja**Módosítás*

háztartási gépek; IT és távközlési berendezések; szórakoztató-elektronikai cikkek; világítótestek; hang- és képlejátszó berendezések; zenei berendezések; elektromos és elektronikus szerszámok; játékok, szabadidős és sportfelszerelések; orvostechnikai eszközök; ellenőrző és vezérlő eszközök és adagolóautomaták; elektromos áramot fejlesztő berendezések. Ez a kategória nem foglalja magában az 1–3. kategóriába tartozó berendezéseket.

törölve

Or. it

Módosítás 138**Peter Liese, Françoise Grossetête****A Tanács álláspontja****3 melléklet – 5 pont***A Tanács álláspontja**Módosítás*

5. Kisgépek (50 cm-nél nem hosszabb), beleértve az alábbiakat:

5. Kisméretű berendezések, a hűtőberendezések és radiátorok, képernyők és monitorok, lámpák és világítótestek, valamint számítástechnikai

és távközlési berendezések kivételével. Kisméretű berendezés minden olyan berendezés, amely alapvetően mozdítható, vagy amelynek rendeltetése szerint alapvetően nem kell teljes élettartama alatt a használati helyen maradnia.

háztartási gépek; IT és távközlési berendezések; szórakoztató-elektronikai cikkek; világítótestek; hang- és képlejátszó berendezések; zenei berendezések; elektromos és elektronikus szerszámok; játékok, szabadidős és sportfelszerelések; orvostechikai eszközök; ellenőrző és vezérlő eszközök és adagolóautomaták; elektromos áramot fejlesztő berendezések. Ez a kategória nem foglalja magában az 1–3. kategóriába tartozó berendezéseket.

Or. de

Módosítás 139

Oreste Rossi

A Tanács álláspontja

3 melléklet – 5 pont – címsor

A Tanács álláspontja

5. Kisgépek (50 cm-nél nem hosszabb), beleértve az alábbiakat:

Módosítás

5. Az 1., 2. és 3. kategóriába nem tartozó kisgépek

Or. it

Indokolás

A nagy és kicsi közötti, hosszirányú kiterjedésen alapuló megkülönböztetés teljesen önkényes. A módosítás célja az előadó 70. módosításának pontosítása (vö.: a Parlament első olvasatbeli álláspontjának 78. módosításával).

Módosítás 140

Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

A Tanács álláspontja
3 melléklet – 5 pont

A Tanács álláspontja

5. Kiszégek (50 cm-nél nem hosszabb), beleértve az alábbiakat:

háztartási gépek; IT és távközlési berendezések; szórakoztató-elektronikai cikkek; világítótestek; hang- és képlejátzó berendezések; zenei berendezések; elektromos és elektronikus szerszámok; játékok, szabadidős és sportfelszerelések; orvostechnikai eszközök; ellenőrző és vezérlő eszközök és adagolóautomaták; elektromos áramot fejlesztő berendezések. Ez a kategória nem foglalja magában az 1–3. kategóriába tartozó berendezéseket.

Módosítás

5. Kisméretű berendezések, a hűtőberendezések és radiátorok, képernyők és monitorok, lámpák és világítótestek, valamint számítástechnikai és távközlési berendezések kivételével. Kisméretű berendezés minden olyan berendezés, amely alapvetően mozdítható, vagy amelynek rendeltetése szerint alapvetően nem kell teljes élettartama alatt a használati helyen maradnia.

Or. es

Indokolás

A technológiai fejlődés (különösen a LED-es és szerves diódák megjelenése) azt jelenti, hogy egyre inkább elmosódik a lámpák és világítótestek közötti különbség. Nem egyszerű a gyártók, fogyasztók és az újrafeldolgozásban részt vevők számára annak megállapítása, hogy egy beépített LED-es eszköz lámpa vagy világítótest. Ez összhangban áll a technológia fejlődési útjával, mivel idővel nem lesz semmi különbség a lámpa és a világítótest között.

Módosítás 141
Oreste Rossi

A Tanács álláspontja
3 melléklet – 5 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

Módosítás

háztartási gépek; IT és távközlési berendezések; szórakoztató-elektronikai cikkek; világítótestek; hang- és képlejátszó berendezések; zenei berendezések; elektromos és elektronikus szerszámok; játékok, szabadidős és sportfelszerelések; orvostechnikai eszközök; ellenőrző és vezérlő eszközök és adagolóautomaták; elektromos áramot fejlesztő berendezések. Ez a kategória nem foglalja magában az 1–3. kategóriába tartozó berendezéseket.

törölve

Or. it

Módosítás 142

Oreste Rossi

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 1 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

1. Hőcserélő berendezések

1. Hőcserélő berendezések, **amelyek hőcserélő közegként víztől eltérő folyadékot tartalmaznak**

Or. it

Módosítás 143

Oreste Rossi

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 1 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

Módosítás

Hűtőszekrények, fagyasztók, hűtött termékek automatikus kiadására szolgáló berendezések, légkondicionáló berendezések, párátlanító berendezések,

Hűtőszekrények, fagyasztók, hűtött termékek automatikus kiadására szolgáló berendezések, légkondicionáló berendezések, párátlanító berendezések,

hőszivattyúk. Olajradiátorok és egyéb hőcserélő berendezések, melyek hőcserélő közegként víztől eltérő folyadékot tartalmaznak.

nem nagyméretű, helyhez kötött létesítmények részét képező hőszivattyúk. Olajradiátorok és egyéb hőcserélő berendezések, melyek hőcserélő közegként víztől eltérő folyadékot tartalmaznak.

Or. it

Módosítás 144 **János Áder**

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 1 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

Hűtőszekrények, ***fagyasztók, hűtött*** termékek automatikus kiadására szolgáló berendezések, ***légkondicionáló berendezések, páratlanító berendezések, hőszivattyúk.*** Olajradiátorok és egyéb hőcserélő berendezések, ***melyek*** hőcserélő közegként víztől eltérő folyadékot tartalmaznak.

Módosítás

– Hűtőszekrények

– ***Fagyasztók***

– ***Hűtött*** termékek automatikus adagolására/kiadására szolgáló kisméretű berendezések

– ***Légkondicionáló*** berendezések

– ***Páratlanító*** berendezések

– ***Hőszivattyúk***

– Olajradiátorok

– és egyéb hőcserélő berendezések, ***amelyek*** hőcserélő közegként víztől eltérő folyadékot tartalmaznak

Or. en

Módosítás 145 **Oreste Rossi**

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 2 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

2. Képernyők, monitorok *és olyan berendezések, amelyek 100 cm²-nél nagyobb felszínű képernyőt tartalmaznak*

2. Képernyők *és* monitorok

Or. it

(Vö. a Parlament első olvasatbeli álláspontjának 97. módosításával)

Módosítás 146
János Áder

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 2 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

2. Képernyők, monitorok *és olyan berendezések, amelyek 100 cm²-nél nagyobb felszínű képernyőt tartalmaznak*

2. Képernyők *és* monitorok

Or. en

Módosítás 147
Pavel Poc

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 2 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

Módosítás

Képernyők, televíziókészülékek, LCD képkeretek, monitorok, hordozható számítógépek, kisméretű hordozható számítógépek.

Képernyők, televíziókészülékek, LCD képkeretek, monitorok, hordozható számítógépek, kisméretű hordozható számítógépek, *táblagépek*.

Or. en

Módosítás 148
János Áder

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 2 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

Képernyők, **televíziókészülékek**, LCD képkeretek, **monitorok**, **hordozható számítógépek**, **kisméretű hordozható számítógépek**.

Módosítás

– Képernyők

– **Televíziókészülékek**

– LCD képkeretek

– **Monitorok**

Or. en

Módosítás 149
Peter Liese, Françoise Grossetête

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 3 pont

A Tanács álláspontja

3. Lámpa

Egyenes fénycsővek, **kompakt** fénycsővek, **fénycsővek**, **nagy** intenzitású kisülőlámpák, beleértve a nagynyomású nátriumlámpákat és a fém halogénlámpákat, **kisnyomású** nátriumlámpák, LED

Módosítás

3. Lámpák és világítótestek

– Egyenes fénycsővek

– **Nagy világítótestek és egyéb fényszóró berendezések**

– **Kisméretű világítótestek és egyéb fényszóró vagy fényszabályozó berendezések**

– **Kompakt** fénycsővek

– **Fénycsővek**

– **Nagy** intenzitású kisülőlámpák, beleértve a nagynyomású nátriumlámpákat és a fém halogénlámpákat

- *Kisnyomású* nátriumlámpák
- LED
- *Nagy- és kisméretű világítótestek és egyéb fényszóró vagy fényszabályozó berendezések*

Or. de

Módosítás 150

Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 3 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

3. Lámpa

3. Lámpák és világítótestek

Or. es

Indokolás

A technológiai fejlődés (különösen a LED-es és szerves diódák megjelenése) azt jelenti, hogy egyre inkább elmosódik a lámpák és világítótestek közötti különbség. Nem egyszerű a gyártók, fogyasztók és az újrafeldolgozásban részt vevők számára annak megállapítása, hogy egy beépített LED-es eszköz lámpa vagy világítótest. Ez összhangban áll a technológia fejlődési útjával, mivel idővel nem lesz semmi különbség a lámpa és a világítótest között.

Módosítás 151

János Áder

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 3 pont – címsor

A Tanács álláspontja

Módosítás

3. Lámpa

3. Lámpák és világítótestek

Or. en

Módosítás 152

Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 3 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

Egyenes fénycsövek, kompakt fénycsövek, fénycsövek, nagy intenzitású kisülőlámpák, beleértve a nagynyomású nátriumlámpákat és a fém halogénlámpákat, kisnyomású nátriumlámpák, LED.

Módosítás

Egyenes fénycsövek, kompakt fénycsövek, fénycsövek, nagy intenzitású kisülőlámpák, beleértve a nagynyomású nátriumlámpákat és a fém halogénlámpákat, kisnyomású nátriumlámpák, LED, **világítótestek és egyéb fényzóró vagy fény szabályozó berendezések.**

Or. es

Indokolás

A technológiai fejlődés (különösen a LED-es és szerves diódák megjelenése) azt jelenti, hogy egyre inkább elmosódik a lámpák és világítótestek közötti különbség. Nem egyszerű a gyártók, fogyasztók és az újrafeldolgozásban részt vevők számára annak megállapítása, hogy egy beépített LED-es eszköz lámpa vagy világítótest. Ez összhangban áll a technológia fejlődési útjával, mivel idővel nem lesz semmi különbség a lámpa és a világítótest között.

Módosítás 153

János Áder

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 3 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

Egyenes fénycsövek, **kompakt** fénycsövek, **fénycsövek, nagy** intenzitású kisülőlámpák, beleértve a nagynyomású nátriumlámpákat és a fém halogénlámpákat, **kisnyomású** nátriumlámpák, **LED**

Módosítás

– Egyenes fénycsövek

– **Kompakt** fénycsövek

– **Fénycsövek**

– **Nagy** intenzitású kisülőlámpák, beleértve a nagynyomású nátriumlámpákat és a fém halogénlámpákat

- *Kisnyomású* nátriumlámpák
- *LED-lámpák*
- *Világítótestek és egyéb fényszóró vagy fényszabályozó berendezések*

Or. en

Módosítás 154
Peter Liese, Françoise Grossetête

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 4 pont

A Tanács álláspontja

4. Nagyméretű *berendezések*

Mosógépek, ruhaszárító gépek, mosogatógépek, *tűzhelyek és sütők, elektromos sütők, elektromos főzőlapok, világítótestek, hang- és képlejátzó berendezések, zenei berendezések (kivéve a templomi orgonát), kötő- és szövőgépek*, nagyszámítógépek, nagyméretű nyomtatók, másolóberendezések, érmével működő nagyméretű játékautomaták, *nagyméretű* orvostechikai eszközök, *nagyméretű* ellenőrző és vezérlő eszközök, *termékek és pénz* automatikus *kiadására* szolgáló nagyméretű berendezések, *fotovoltaikus panelek*.

Módosítás

4. Nagyméretű *készülékek*

– *Főzésre és élelmiszer-feldolgozásra szolgáló nagyméretű készülékek (pl. elektromos főzőlapok, elektromos sütők, elektromos tűzhelyek, mikrohullámú sütők, fixen telepített kávéfőző gépek)*

– *Páraelszívók*

- *Nagyméretű tisztítókészülékek (pl. mosógépek, ruhaszárító gépek, mosogatógépek)*

– *Nagyméretű fűtőberendezések (pl. nagy fűtőventilátorok, elektromos kandallók, márvány és terméskő fűtési rendszerek, medencefűtési rendszerek, valamint helyiségek, ágyak, ülőbútorok fűtésére szolgáló egyéb nagyméretű készülékek)*

– *Testápolásra szolgáló nagyméretű készülékek (pl. szoláriumok, szaunák,*

masszázsfofelok)

– *Nagyméretű számítástechnikai és távközlési eszközök (pl. nagyszámítógépek, kiszolgálógépek, helyhez kötött hálózati berendezések és eszközök, nagyméretű nyomtatók, másolóberendezések, érmével működő telefonkészülékek)*

– *Nagyméretű szabadidős és sportfelszerelések (pl. elektromos vagy elektronikus alkatrészeket tartalmazó sportfelszerelések, érmével működő nagyméretű játékautomaták)*

– *Hang- és képlejátászó berendezések*

– *Zenei berendezések (kivéve a templomi orgonát)*

– *Nagyméretű elektromos és elektronikus ipari szerszámok és gépek, kivéve a nagyméretű, rögzített ipari szerszámok és kizárólag professzionális használatra szánt, közúton nem használható mozgó gépek és berendezések (pl. kötő- és szövőgépek)*

– *Áram termelésére vagy továbbítására szolgáló nagyméretű készülékek (pl. generátorok, transzformátorok, szünetmentes tápegységek (UPS), inverterek)*

– *Nagyméretű orvostechnikai eszközök*

– *Nagyméretű ellenőrző és vezérlőeszközök*

– *Nagyméretű mérőeszközök és -berendezések (pl. mérlegek, rögzített gépek)*

– *Termékek automatikus adagolására/kiadására és egyszerű szolgáltatások nyújtására szolgáló nagyméretű berendezések (árukiadó automaták, bankjegykiadó automaták, göngyöleg-visszaváltó automaták, fénykép-automaták)*

Or. de

Módosítás 155
Oreste Rossi

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 4 pont – címsor

A Tanács álláspontja

4. **Nagyméretű** berendezések

Módosítás

4. **Az 1., 2. és 3. kategóriába nem tartozó nagyméretű** berendezések

Or. it

Indokolás

(Vö. a Parlament első olvasatbeli álláspontjának 97. módosításával)

Módosítás 156
Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 4 pont

A Tanács álláspontja

4. Nagyméretű **berendezések**
Mosógépek, ruhaszárító gépek, mosogatógépek, **tűzhelyek és sütők, elektromos sütők, elektromos főzőlapok, világítótestek, hang- és képlejátszó berendezések, zenei berendezések (kivéve a templomi orgonát), kötő- és szövőgépek**, nagyszámítógépek, nagyméretű nyomtatók, másolóberendezések, érmével működő nagyméretű játékautomaták, **nagyméretű** orvostechnikai eszközök, **nagyméretű** ellenőrző és vezérlő eszközök, **termékek és pénz** automatikus kiadására szolgáló nagyméretű berendezések, **fotovoltaikus** panelek.

Módosítás

4. Nagyméretű **készülékek**
– **Főzésre és élelmiszer-feldolgozásra szolgáló nagyméretű készülékek (pl. elektromos főzőlapok, elektromos sütők, elektromos tűzhelyek, mikrohullámú sütők, fixen telepített kávéfőző gépek)**

– **Páraelszívók**

– **Nagyméretű tisztítókészülékek (pl. mosógépek, ruhaszárító gépek, mosogatógépek)**

- *Nagyméretű fűtőberendezések (pl. nagy fűtőventilátorok, elektromos kandallók, márvány és terméskő fűtési rendszerek, valamint helyiségek, ágyak, ülőbútorok fűtésére szolgáló egyéb nagyméretű készülékek)*
- *Testápolásra szolgáló nagyméretű készülékek (pl. szoláriumok, szaunák, masszázsfotelok)*
- *Nagyméretű számítástechnikai és távközlési eszközök (pl. nagyszámítógépek, kiszolgálógépek, helyhez kötött hálózati berendezések és eszközök, nagyméretű nyomtatók, másolóberendezések, érmével működő telefonkészülékek)*
- *Nagyméretű szabadidős és sportfelszerelések (pl. elektromos vagy elektronikus alkatrészeket tartalmazó sportfelszerelések, érmével működő nagyméretű játékautomaták)*
- *Hang- és képlejátzó berendezések*
- *Zenei berendezések (kivéve a templomi orgonát)*
- *Nagyméretű elektromos és elektronikus ipari szerszámok és gépek, kivéve a nagyméretű, rögzített ipari szerszámok és kizárólag professzionális használatra szánt, közúton nem használható mozgó gépek és berendezések (pl. kötő- és szövőgépek)*
- *Áram termelésére vagy továbbítására szolgáló nagyméretű készülékek (pl. generátorok, transzformátorok, szünetmentes tápegységek (UPS), inverterek)*
- *Nagyméretű orvostechnikai eszközök*
- *Nagyméretű ellenőrző és vezérlőeszközök*
- *Nagyméretű mérőeszközök és -berendezések (pl. mérlegek, rögzített gépek)*
- *Termékek automatikus adagolására/kiadására és egyszerű*

szolgáltatások nyújtására szolgáló nagyméretű berendezések (árukiadó automaták, bankjegykiadó automaták, göngyöleg-visszaváltó automaták, fénykép-automaták)

– *Fotovoltaikus panelek*

Or. es

Indokolás

A technológiai fejlődés (különösen a LED-es és szerves diódák megjelenése) azt jelenti, hogy egyre inkább elmosódik a lámpák és világítótestek közötti különbség. Nem egyszerű a gyártók, fogyasztók és az újrafeldolgozásban részt vevők számára annak megállapítása, hogy egy beépített LED-es eszköz lámpa vagy világítótest. Ez összhangban áll a technológia fejlődési útjával, mivel idővel nem lesz semmi különbség a lámpa és a világítótest között.

Módosítás 157

János Áder

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 4 pont – címsor

A Tanács álláspontja

4. Nagyméretű *berendezések*

Módosítás

4. Nagyméretű *készülékek*

Or. en

Módosítás 158

János Áder

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 4 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

Mosógépek, ruhaszárító gépek, mosogatógépek, tűzhelyek és sütők, elektromos sütők, elektromos főzőlapok, világítótestek, hang- és képlejátzó berendezések, zenei berendezések (kivéve a templomi orgonát), kötő- és szövőgépek, nagyszámítógépek, nagyméretű nyomtatók,

Módosítás

– Főzésre és élelmiszer-feldolgozásra szolgáló nagyméretű készülékek (pl. főzőlapok, elektromos sütők, elektromos tűzhelyek, mikrohullámú sütők, fixen telepített kávéfőző gépek)

másolóberendezések, érmével működő nagyméretű játékautomaták, **nagyméretű** orvostechnikai eszközök, **nagyméretű** ellenőrző és vezérlő eszközök, **termékek és pénz** automatikus kiadására szolgáló nagyméretű berendezések, **fotovoltaikus** panelek.

- **Páraelszívók**
- **Nagyméretű tisztítókészülékek (pl. mosógépek, ruhaszárító gépek, mosogatógépek)**
- **Nagyméretű fűtőberendezések (pl. nagy fűtőventilátorok, elektromos kandallók, márvány és terméskő fűtési rendszerek, medencefűtési rendszerek, valamint helyiségek, ágyak, ülőbútorok fűtésére szolgáló egyéb nagyméretű készülékek)**
- **Testápolásra szolgáló nagyméretű készülékek (pl. szoláriumok, szaunák, masszázsfotelok)**
- **Nagyméretű számítástechnikai és távközlési eszközök (pl. nagyszámítógépek, kiszolgálógépek, helyhez kötött hálózati berendezések és eszközök, nagyméretű nyomtatók, másolóberendezések, érmével működő telefonkészülékek)**
- **Nagyméretű szabadidős és sportfelszerelések (pl. elektromos vagy elektronikus alkatrészeket tartalmazó sportfelszerelések, érmével működő nagyméretű játékautomaták)**
- **Hang- és képlejátszó berendezések**
- **Zenei berendezések (kivéve a templomi orgonát)**
- **Nagyméretű elektromos és elektronikus ipari szerszámok és gépek, kivéve a nagyméretű, rögzített ipari szerszámok és kizárólag professzionális használatra szánt, közúton nem használható mozgó gépek és berendezések (pl. kötő- és szövőgépek)**
- **Áram termelésére vagy továbbítására szolgáló nagyméretű készülékek (pl. generátorok, transzformátorok,**

**szünetmentes tápegységek (UPS),
inverterek)**

– **Nagyméretű** orvostechnikai eszközök

– **Nagyméretű** ellenőrző és
vezérlőeszközök

– **Nagyméretű mérőeszközök és -
berendezések (pl. mérlegek, rögzített
gépek)**

– **Termékek** automatikus
**adagolására/kiadására és egyszerű
szolgáltatások nyújtására** szolgáló
nagyméretű berendezések (**árukiadó
automaták, bankjegykiadó automaták,
göngyöleg-visszaváltó automaták,
fénykép-automaták**)

– **Fotovoltaikus** panelek

Or. en

Módosítás 159

Peter Liese, Françoise Grossetête

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 5 pont

A Tanács álláspontja

Módosítás

5. Kisméretű berendezések

**Porszívók, szőnyegseprűk, varrógépek,
világítótestek, mikrohullámú sütők,
szellőzőberendezések, vasalók,
kenyérpíritók, elektromos kések,
elektromos vízforralók, órák, elektromos
borotvák, mérlegek, haj- és testápoló
gépek, személyi számítógépek, nyomtatók,
zsebszámológépek, telefonok,
mobiltelefonok, rádiókészülékek,
videokamerák, videomagnók,
hifiberendezések, hangszerek, hang- és
képlejátszó berendezések, elektronikus és
elektromos játékok, sporteszközök,
kerékpározáshoz, bűvárkodáshoz, futáshoz,
evezéshez stb., használt számítógépek,**

5. Kisméretű készülékek

– **Főzésre és élelmiszer-feldolgozásra
szolgáló kisméretű készülékek (pl.
kenyérpíritók, főzőlapok, elektromos
kések, elektromos vízforralók,
merülőforralók, szeletelőgépek,
mikrohullámú sütők)**

füstjelző berendezések, fűtésszabályozók, termosztátok, kisméretű elektromos és elektronikus szerszámok, *kisméretű* orvostechikai eszközök, *kisméretű* ellenőrző és vezérlő *berendezések, termékek* automatikus kiadására szolgáló kisméretű berendezések. Beépített fotovoltaikus paneleket tartalmazó kisgépek.

- *Kisméretű takarítókészülékek (pl. porszívók, szőnyegseprűk, vasalók stb.)*
- *Ventilátorok, léghfrissítők, szellőzőberendezések*
- *Kisméretű fűtőkészülékek (pl. elektromos takarók)*
- *Órák, karórák, ébresztőórák és egyéb időmérő eszközök*
- *Testápolásra szolgáló kisméretű berendezések (pl. elektromos borotvák, fogkefék, hajszárítók, masszírozó gépek)*
- *Kamerák (pl. videokamerák)*
- *Szórakoztató elektronikai készülékek (pl. rádiókészülékek, hangerősítők, autórádiók, DVD-lejátszók, videomagnók, hifiberendezések)*
- *Hangszerek és zenegépek (pl. erősítők, keverőasztalok, fülhallgatók és hangszórók, mikrofonok)*
- *Játékok (pl. kisvasutak, repülőgépmoellek stb.)*
- *Kisméretű sporteszközök (pl. kerékpározáshoz, búvárkodáshoz, futáshoz, evezéshez stb. használt számítógépek)*
- *Kisméretű szabadidős eszközök (pl. videojátékok, horgász- és golffelszerelések stb.)*
- *Kisméretű elektromos és elektronikus szerszámok, beleértve a kertészeti eszközöket is (pl. fúrók, fűrészek, szivattyúk, fűnyírók)*
- *Varróberendezések*

- *Áram termelésére vagy továbbítására szolgáló kisméretű készülékek (pl. generátorok, töltők, szünetmentes tápegységek (UPS), konverterek)*
- *Kisméretű orvostechnikai eszközök, az állatorvosi eszközökkel együtt*
- *Kisméretű ellenőrző és vezérlőeszközök (pl. füstjelzők, fűtésszabályozók, termosztátok, mozgásérzékelők, ellenőrzőkészülékek és -termékek, távirányítók/távvezérlők)*
- *Kisméretű mérőeszközök (pl. mérlegek, kijelzőeszközök, távolságmérők, hőmérők)*
- *Termékek automatikus adagolására/kiadására szolgáló kisméretű berendezések*
- *Beépített fotovoltaikus paneleket tartalmazó kisgépek*

Or. de

Módosítás 160
Oreste Rossi

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 5 pont – címsor

A Tanács álláspontja

5. Kisméretű berendezések

Módosítás

5. Az 1., 2. és 3. kategóriába nem tartozó kisgépek

Or. it

Indokolás

(Vö. a Parlament első olvasatbeli álláspontjának 97. módosításával)

Módosítás 161
Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

A Tanács álláspontja
4 melléklet – 5 pont

A Tanács álláspontja

5. Kisméretű berendezések

Porszívók, szőnyegseprők, varrógépek, világítótestek, mikrohullámú sütők, szellőzőberendezések, vasalók, kenyérpíritók, elektromos kések, elektromos vízforralók, órák, elektromos borotvák, mérlegek, haj- és testápoló gépek, személyi számítógépek, nyomtatók, zsebszámológépek, telefonok, mobiltelefonok, rádiókészülékek, videokamerák, videomagnók, hifiberendezések, hangszerek, hang- és képlejátszó berendezések, elektronikus és elektromos játékok, sporteszközök, kerékpározáshoz, bűvárokodáshoz, futáshoz, evezéshez stb., használt számítógépek, füstjelző berendezések, fűtésszabályozók, termosztátok, kisméretű elektromos és elektronikus szerszámok, kisméretű orvostechnikai eszközök, kisméretű ellenőrző és vezérlő berendezések, termékek automatikus kiadására szolgáló kisméretű berendezések. Beépített fotovoltaiikus paneleket tartalmazó kisgépek.

Módosítás

5. Kisméretű *készülékek*

– *Főzésre és élelmiszer-feldolgozásra szolgáló kisméretű készülékek (pl. kenyérpíritók, elektromos főzőlapok, elektromos kések, elektromos vízforralók, merülőforralók, szeletelőgépek, mikrohullámú sütők)*

– *Kisméretű takarítóberendezések (pl. porszívók, szőnyegseprők, vasalók stb.)*

– *Ventilátorok, légfrissítők, szellőzőberendezések*

– *Kisméretű fűtőkészülékek (pl. elektromos takarók)*

– *Órák, karórák, ébresztőórák és egyéb időmérő eszközök*

– *Testápolásra szolgáló kisméretű berendezések (pl. elektromos borotvák, fogkefék, hajszárítók, masszírozó gépek)*

– *Kamerák (pl. videokamerák)*

– *Szórakoztató elektronikai készülékek (pl. rádiókészülékek, hangerősítők, autórádiók, DVD-lejátszók, videomagnók,*

hifiberendezések)

- **Hangszerek és zenegépek (pl. erősítők, keverőasztalok, fülhallgatók és hangszórók, mikrofonok)**
- **Játékok (pl. kisvasutak, repülőgépmoделlek stb.)**
- **Kisméretű sporteszközök (pl. kerékpározáshoz, bűvárkodáshoz, futáshoz, evezéshez stb. használt számítógépek)**
- **Kisméretű szabadidős eszközök (pl. videojátékok, horgász- és golffelszerelések stb.)**
- **Kisméretű elektromos és elektronikus szerszámok, beleértve a kertészeti eszközöket is (pl. fűrók, fűrészek, szivattyúk, fűnyírók)**
- **Varróberendezések**
- **Áram termelésére vagy továbbítására szolgáló kisméretű készülékek (pl. generátorok, töltők, szünetmentes tápegységek (UPS), konverterek)**
- **Kisméretű orvostechnikai eszközök, az állatorvosi eszközökkel együtt**
- **Kisméretű ellenőrző és vezérlőeszközök (pl. füstjelzők, fűtésszabályozók, termosztátok, mozgásérzékelők, ellenőrzőkészülékek és -termékek, távirányítók/távvezérlők)**
- **Kisméretű mérőeszközök (pl. mérlegek, kijelzőeszközök, távolságmérők, hőmérők)**
- **Termékek automatikus adagolására/kiadására szolgáló kisméretű berendezések**
- **Beépített fotovoltaikus paneleket tartalmazó kisgépek**

Or. es

Indokolás

A technológiai fejlődés (különösen a LED-es és szerves diódák megjelenése) azt jelenti, hogy egyre inkább elmosódik a lámpák és világítótestek közötti különbség. Nem egyszerű a gyártók, fogyasztók és az újrafeldolgozásban részt vevők számára annak megállapítása, hogy egy

beépített LED-es eszköz lámpa vagy világítótest. Ez összhangban áll a technológia fejlődési útjával, mivel idővel nem lesz semmi különbség a lámpa és a világítótest között.

Módosítás 162

János Áder

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 5 pont – címsor

A Tanács álláspontja

5. Kisméretű **berendezések**

Módosítás

5. Kisméretű **készülékek**

Or. en

Módosítás 163

János Áder

A Tanács álláspontja

4 melléklet – 5 pont – 1 bekezdés

A Tanács álláspontja

***Porszívók, szőnyegseprők, varrógépek, világítótestek, mikrohullámú sütők, szellőzőberendezések, vasalók, kenyérpíritók, elektromos kések, elektromos vízforralók, órák, elektromos borotvák, mérlegek, haj- és testápoló gépek, személyi számítógépek, nyomtatók, zsebszámológépek, telefonok, mobiltelefonok, rádiókészülékek, videokamerák, videomagnók, hifiberendezések, hangszerek, hang- és képlejátszó berendezések, elektronikus és elektromos játékok, sporteszközök, kerékpározáshoz, bűvárkodáshoz, futáshoz, evezéshez stb., használt számítógépek, füstjelző berendezések, fűtésszabályozók, termosztátok, kisméretű elektromos és elektronikus szerszámok, kisméretű orvostechikai eszközök, kisméretű ellenőrző és vezérlő berendezések, termékek* automatikus kiadására szolgáló**

Módosítás

– Főzésre és élelmiszer-feldolgozásra szolgáló kisméretű berendezések (pl. kenyérpíritók, gépek, főzőlapok, elektromos kések, elektromos vízforralók, merülőforralók, szeletelőgépek, mikrohullámú sütők)

kisméretű berendezések. Beépített fotovoltaikus paneleket tartalmazó kisgépek.

- *Kisméretű takarítóberendezések (pl. porszívók, szőnyegseprők, vasalók stb.)*
- *Ventilátorok, légfrissítők, szellőzőberendezések*
- *Kisméretű fűtőkészülékek (pl. elektromos takarók)*
- *Órák, karórák, ébresztőórák és egyéb időmérő eszközök*
- *Testápolásra szolgáló kisméretű berendezések (pl. elektromos borotvák, fogkefék, hajszárítók, masszírozó gépek)*
- *Kamerák (pl. videokamerák)*
- *Szórakoztató elektronikai készülékek (pl. rádiókészülékek, hangerősítők, autórádiók, DVD-lejátszók, videomagnók, hifiberendezések)*
- *Hangszerek és zenegépek (pl. erősítők, keverőasztalok, fülhallgatók és hangszórók, mikrofonok)*
- *Játékok (pl. kisvasutak, repülőgépmoделlek stb.)*
- *Kisméretű sporteszközök (pl. kerékpározáshoz, búvárkodáshoz, futáshoz, evezéshez stb. használt számítógépek)*
- *Kisméretű szabadidős eszközök (pl. videojátékok, horgász- és golffelszerelések stb.)*
- *Kisméretű elektromos és elektronikus szerszámok, beleértve a kertészeti eszközöket is (pl. fúrók, fűrészek, szivattyúk, fűnyírók)*
- *Varróberendezések*
- *Áram termelésére vagy továbbítására szolgáló kisméretű készülékek (pl. generátorok, töltők, szünetmentes tápegységek (UPS), konverterek)*
- *Kisméretű orvostechnikai eszközök, az állatorvosi eszközökkel együtt*

- **Kisméretű** ellenőrző és vezérlőeszközök
(pl. **füstjelzők, fűtésszabályozók, termosztátok, mozgásérzékelők, ellenőrzőkészülékek és -termékek, távirányítók/távvezérlők**)

– **Kisméretű mérőeszközök** (pl. **mérlegek, kijelzőeszközök, távolságmérők, hőmérők**)

– **Termékek** automatikus **adagolására**/kiadására szolgáló kisméretű berendezések

– Beépített fotovoltaikus paneleket tartalmazó kisgépek

Or. en

Módosítás 164
Kathleen Van Brempt

A Tanács álláspontja
5 melléklet – 1 rész – d pont

A Tanács álláspontja

d) gázkisülésű lámpák esetén *80 %-ot* újrafeldolgoznak.

Módosítás

d) gázkisülésű lámpák esetén *80%-ot* újrafeldolgoznak. ***Függetlenül attól, hogy a lámpák begyűjtése világítótestekkel együtt történik-e vagy sem, az újrafeldolgozási arány magukra a lámpákra vonatkozik.***

Or. nl

Indokolás

Tekintve az arról folyó vitát, hogy a lámpák és világítótestek gyűjtését együtt kell-e végezni vagy sem, kifejezetten pontosítani kell, hogy minden esetben magukra a lámpákra vonatkozik a 80%-os arány.

Módosítás 165
Julie Girling

A Tanács álláspontja
6 melléklet – 1 bekezdés – bevezető rész

A Tanács álláspontja

1. Ha egy szállítmány birtokosa arra hivatkozik, hogy használt elektromos és elektronikus berendezéseket és nem azok hulladékait szállítja vagy kívánja szállítani, akkor a tagállamok hatóságai – **ha a használt elektromos és elektronikus berendezések feltételezhetően hulladéknak minősülnek** – az alábbiakat kéri tőle annak érdekében, hogy különbséget tudjanak tenni a hulladéknak tekinthető elektromos és elektronikus berendezések és használt elektromos és elektronikus berendezések között:

Módosítás

1. Ha egy szállítmány birtokosa arra hivatkozik, hogy használt elektromos és elektronikus berendezéseket és nem azok hulladékait szállítja vagy kívánja szállítani, akkor a tagállamok hatóságai az alábbi igazolásokat kéri tőle annak érdekében, hogy különbséget tudjanak tenni a hulladéknak tekinthető elektromos és elektronikus berendezések és **a működő vagy nem működő** használt elektromos és elektronikus berendezések között:

Or. en

Indokolás

Méltánytalan a költségeket gyanú alapján kiterhelni, anélkül, hogy a hatóságokat a valószínűség tekintetében bizonyítási kötelezettség terhelné.

Módosítás 166
Julie Girling

A Tanács álláspontja
6 melléklet – 1 bekezdés – a pont

A Tanács álláspontja

a) az adott elektromos vagy elektronikus berendezés eladását és/vagy tulajdonjogának átruházását igazoló számla vagy szerződés másolata, amelyen szerepel, hogy **a berendezést közvetlen újrahasználatra szánják, és teljesen működőképes;**

Módosítás

a) az adott elektromos vagy elektronikus berendezés eladását és/vagy tulajdonjogának átruházását igazoló számla, **vámáru-nyilatkozat, biztosítási nyilatkozat** vagy **a vonatkozó** szerződés másolata, **például a garancia, a munkafelvételi lap vagy garanciális szervízszerződés**, amelyen szerepel, hogy **a szállítmány az elektromos és elektronikus berendezés eredeti kereskedelmi céljának megfelelően az alábbi célt szolgálja:**

i. újrahasználat;

ii. újrahasználat céljából történő javítás

vagy felújítás;

iii. garanciális visszavétel, vagy

iv. a meghibásodást kiváltó ok megvizsgálása, különösen érvényes szerződés alapján, illetve a 93/42/EK vagy a 98/79/EK irányelv szabályozási követelményeinek megfelelően beküldött orvostechnikai eszközök tekintetében, ha a vizsgálat csak a gyártó vagy a nevében eljáró harmadik személy által végezhető el.

Or. en

Indokolás

A vámáru- és biztosítási nyilatkozatok kulcsfontosságúak annak bizonyításában, hogy a szállítmány egy elektromos és elektronikus berendezés és nem annak hulladéka. Előfordulhat, hogy a nem működő elektromos és elektronikus berendezést másik személyhez kell szállítani (pl. hibaelemzésre), míg a tulajdonjog az első személynél marad. Így a tulajdonjog átszállása nélküli birtokátszállást is figyelembe kell venni. A lista a szállítható elektromos és elektronikus berendezések különféle típusaival foglalkozik.

Módosítás 167

Julie Girling

A Tanács álláspontja

6 melléklet – 1 bekezdés – b pont

A Tanács álláspontja

b) értékelő vagy vizsgálati igazolás egy példánya (tesztigazolás, működési tanúsítvány) a szállítmány összes tételére vonatkozóan, valamint az összes vizsgálati eredmény jegyzőkönyve a 3. pontban foglaltak szerint részletezve;

Módosítás

b) **a szállítmányt alkotó egyes elektromos és elektronikus berendezések működőképességi szintjének ismertetése** az értékelő vagy vizsgálati igazolás egy példánya (tesztigazolás, működési tanúsítvány) **alapján** a szállítmány összes tételére vonatkozóan, valamint az összes vizsgálati eredmény jegyzőkönyve a 3. pontban foglaltak szerint részletezve;

Or. en

Indokolás

Ez nyújt információt a szállítmány egyes tételei állapotának megértéséhez.

Módosítás 168

Kathleen Van Brempt

A Tanács álláspontja

6 melléklet – 1 bekezdés – d pont

A Tanács álláspontja

d) a be- és kirakodás, illetve a szállítás során a szállítmány megfelelő védelme a károsodás ellen, elsősorban megfelelő csomagolás **vagy** a rakomány megfelelő elrendezése révén.

Módosítás

d) a be- és kirakodás, illetve a szállítás során a szállítmány megfelelő védelme a károsodás ellen, elsősorban megfelelő csomagolás **és** a rakomány megfelelő elrendezése révén.

Or. nl

Indokolás

A két feltétel együtt nagyobb garanciát nyújt arra, hogy a szállítmány nem leplezett hulladékszállítmány. Értékes termékek esetén ez a legrosszabb esetben is igen csekély költséget jelent, tekintve, hogy a még működő elektromos és elektronikus berendezés még mindig csomagolásban és megfelelően elrendezve lesz, mivel fennáll az értékteremtő szándék, míg illegális szállítmányok esetében ez csak többletköltség, amelyet kerülni szándékoznak a hulladéktól a lehető legolcsóbb módon megszabadulni vágyók.

Módosítás 169

Julie Girling

A Tanács álláspontja

6 melléklet – 2 bekezdés

A Tanács álláspontja

2. E rendelkezésektől eltérve az 1. pont a) és b) pontja és a 3. pont nem alkalmazandó a gyártóra vagy a nevében eljáró harmadik személyre, amennyiben hitelt érdemlően dokumentálva van, hogy a szállítás vállalkozások közötti átadási megállapodás keretében valósul meg és

Módosítás

törölve

amennyiben

a) az elektromos és elektronikus berendezéseket hibásként küldik vissza garanciális javításra, az újrahasználát szándékával,

b) a használt, szakmai használatra szánt elektromos és elektronikus berendezéseket az értékesítést követő szolgáltatás részeként kötött érvényes karbantartási szerződés alapján helyreállítás vagy javítás céljából küldik vissza, az újrahasználát szándékával, vagy

c) a használt, szakmai használatra szánt hibás elektromos és elektronikus berendezéseket – például az orvostechnikai berendezéseket és azok alkatrészeit – az értékesítést követő szolgáltatás részeként kötött érvényes karbantartási szerződés alapján a meghibásodást kiváltó ok elemzésének céljából küldik vissza, amennyiben e vizsgálatot kizárólag a gyártó vagy a nevében eljáró harmadik személy végezheti el.

Or. en

Indokolás

Az (1) bekezdés módosításához történő hozzáigazítás.